

SPONSORED BY THE



Federal Ministry
of Education
and Research



universität**bonn**

Rheinische
Friedrich-Wilhelms-
Universität Bonn

Working Papers

of the BMBF project “Europe from the outside –
Formations of Middle Eastern views on Europe from inside Europe”

1

Caspar Hillebrand

**A researchers' list and bibliography of
Ottoman travel accounts to Europe**

(1st edition)

Working Papers of the BMBF project “Europe from the outside –
Formations of Middle Eastern views on Europe from inside Europe”,
ISSN 2196-9620

Bonn University, IOA

BMBF project “Europe from the outside”

Brühler Strasse 7

53119 Bonn

Germany

www.europava.uni-bonn.de

Editors: Bekim Agai, Jasmin Khosravie

Author’s address:

Caspar Hillebrand

Universität Bonn, IOA

BMBF-Projekt “Europa von außen”

Brühler Straße 7

D-53119 Bonn

E-mail: [OttomanTravelogues\[AT\]gmail.com](mailto:OttomanTravelogues[AT]gmail.com)

Table of contents

How to use this list	4
1. Getting an overview	4
2. Finding the literature.....	5
3. Helping to expand the list	5
Acknowledgements	6
i. Chronological list of travel accounts	7
i.1. First period	7
i.2. Second period.....	8
i.3. Third period	11
ii. Bibliographical information	16
ii.1. First period	17
ii.2. Second period.....	18
ii.3. Third period	20
ii.4. Undated travel accounts.....	23
ii.5. General reading, collections and overviews	23
iii. Bibliography	25
iii.1. Primary sources (including translations).....	25
iii.2. Secondary sources	35
Abbreviations.....	54

How to use this list

The following paper contains three main parts: (i) a chronological list of Ottoman travellers to various parts of Europe who have left written accounts of their journeys; (ii) a second list providing bibliographical data for each of these accounts in abbreviated form; and (iii) the corresponding bibliography itself. Below, I am going to make some suggestions on how to use these three parts. At the beginning of each part you will then find short explanations on each list's organization.

1. Getting an overview

The list in part (i) is intended to provide the reader with a first overview of the material. It is organized chronologically according to the dates of travel (not of writing or publication) and provides some non-bibliographical information, such as the nature of the travelogue (e.g. diplomatic or prisoner's account), the countries visited, and footnotes with additional information. The list is sub-divided into three sections that correspond to the three periods or phases in the historical development of the Ottoman travel account to Europe identified in Hillebrand (2013b).

Naturally, there have had to be certain limitations as to the scope of this list. Thus, it does not attempt to cover Ottoman travel literature as a whole but restricts itself a) to texts based on actual journeys (as opposed to both fictional texts and geographical literature),¹ b) to travels to Europe, including a few accounts of voyages to other regions *via* Europe;² and c) to Ottoman-Turkish texts,³ leaving aside accounts by Ottoman subjects in other languages.⁴ It also stops, rather abruptly, with the end of the Ottoman state and the founding of the Turkish Republic in 1923. Since I had to draw the line somewhere, I have also generally not included texts that were written (or first published) after that date, even if they describe travels that

¹ In case of doubt whether a text is based on an actual journey, I have tended to include it rather than not, and made a footnote.

² For Ottoman travel accounts to other regions see e.g. Palabiyik (2012), Herzog – Motika (2000) and Le Gall (1990).

³ With the exception of the accounts of Mahmud Râif Efendi (1793–7) and Zeyneb Hanım (1906–13) (and possibly also the anonymous illustrated *sefâretnâme/seyahatnâme*, 1834/5), which were written in French or English – see their respective entries in the lists in this article.

⁴ The most prominent example here is certainly Rifā'a aṭ-Ṭaḥṭāwī, who wrote a highly influential report in Arabic about an educational mission sent to France in 1826–31 by the then governor of Egypt, Muhammad Ali. Although Egypt was *de facto* largely independent at the time, it was officially still part of the Ottoman Empire. On Arabic-language travel accounts to Europe, see e.g. Newman (2001, 2002 and 2008), Matar (2009), Zolondek (1971), and (in Arabic) Dākīr (2005); on Ṭaḥṭāwī's report, see also Agai (2013b). Another highly interesting topic which has scarcely been studied is travel literature by Ottoman Greeks (see e.g. Minaoglou 2007); I am grateful to Konstantinos Gogos, who is working on the topic himself, for bringing this to my attention.

took place during the Ottoman period. Another unavoidable limitation is that the list only covers the minority of travellers who actually wrote about their travel experiences (or, in some cases, had someone write about it), excluding the far greater number of those whose stories were told only orally or not at all. The influence and currency such oral accounts may have had is of course nearly impossible to determine today; nevertheless, as Suraiya Faroqhi has emphasized, it shouldn't be forgotten (Faroqhi 2004: 181).⁵

2. Finding the literature

If you find an interesting entry in part (i) and want to know more about it, just click on the name of the traveller to get to the respective entry in part (ii). Alternatively, you can scroll down, of course. The list in part (ii) is arranged in the same chronological order and with the same three sub-divisions as part (i) but contains only bibliographical data, i.e. information on editions, translations and secondary literature, in a shortened form (i.e. 'author year', e.g. 'Vatin 1997'). Following this list is a small section on general reading and travel accounts of unknown dates. Thus, to find out e.g. whether there is a Latin script version or an English translation of a particular travel account, or what secondary literature to consult on a specific text or on the subject in general, this is the right part. To get back to part (i), either scroll up or just click on the traveller's name again.

If you have found the literature you were looking for, scroll down to part (iii) (no hyperlinks here, unfortunately), which provides the full bibliographical details to all titles listed before in shortened form. It is divided into primary sources (including translations) and secondary sources.

All abbreviations used in any of the three parts are explained at the end of the paper.

3. Helping to expand the list

The main reason I am publishing this paper online, apart from greater accessibility, is that I will be able to update it whenever I find new relevant secondary or primary literature that has escaped my attention so far. However, since there is a considerable amount of new literature being produced on this topic, I would like to ask you for your help in keeping this list up-to-date and making it as complete as possible: If you have any suggestions, corrections or

⁵ Further literature on travellers with and without travel reports can be found, for diplomatic travellers, e.g. in Yalçinkaya (2003) and in Yurdusev (ed.) (2004). For non-diplomatic travellers, it is even harder to keep track; some information about the different groups of Ottoman travellers to Europe can be found e.g. in Aksan (2004), and Faroqhi (2004: 178–181). On Ottoman prisoners of war, see e.g. Yanıkdağ (1999) and Hitzel (2003).

supplementations please send them to me by e-mail (to OttomanTravelogues[AT]gmail.com). Any help will be gratefully acknowledged in the following edition of this paper.

Acknowledgements

This paper is a result of my work in the research project “Europe from the outside” at the Institute of Oriental and Asian Studies (IOA) at Bonn University (see www.europava.uni-bonn.de), funded by the German Federal Ministry for Education and Research (BMBF). It was published in an earlier version together with an article on the history and development of Ottoman travel accounts to Europe (see Hillebrand 2013b). I am grateful to my fellow researchers in the project, Mehdi Sajid, Jasmin Khosravie and especially Bekim Agai, for encouraging me to publish this list and supporting me during its compilation. I would also like to thank Redoine Baghdadi, Thomas Pietzsch and Miriam Börsting, for their help in obtaining copies or scans of a lot of the material listed here. Finally, I am grateful to Barbara Pusch and the Orient-Institut Istanbul for permission to publish this updatable online version of the list, and to Prof. Stephan Conermann and the Bonner Forum Osmanistik for providing a suitable place for it on their website.

i. Chronological list of travel accounts

Explanations:

1st column: Dates of travel (*not* of writing or publication of the account). In the few cases where I have not been able to determine the dates of the actual travel, I have given the date of writing or first publication, preceded by a small letter b for ‘before or in’ (e.g. ‘b.1892’).

2nd column: Nature of the travel account:

D: diplomatic account; Ds: *sefâretnâme*⁶

P: account of a prisoner-of-war

O: other.

3rd column: Name(s) of the travel writer(s) and, in brackets and italics, title(s) of their account(s). Works as a hyperlink to the respective entry in part (ii). Travellers who wrote about more than one journey *in separate texts* have been listed for each of these journeys separately.

4th column: Main European countries visited during the journey.⁷

i.1. First period

1482–95	O	Cem Sultan / Anonymous (<i>Vâkı‘ât-ı Sultan Cem</i>) ⁸	France, Italy
1495 ⁹	D ¹⁰	Hâcı Zaganos	Austria
b.1521	O	Pîrî Reis (<i>Kitâb-ı Bahriyye</i>)	Mediterranean

⁶ Ambassadorial reports written by Ottoman envoys to a foreign country after their return to Istanbul, usually containing not only details of the envoy’s diplomatic activities but also general observations regarding the respective country and its institutions. For a full definition, see e.g. Unat (1992: 43–46) or, more recently, Beydilli (2007) as well as the opening chapter in Yaçınkaya (2010: 21–45, in English).

⁷ This last column is supposed to serve purely for orientation; it does not represent a complete list of all the countries visited by the respective traveller. In particular, the transit stations are often missing, although many reports give more or less extensive information on these, too (cf. e.g. Oğuz Karakartal’s collection of excerpts from the accounts of Ottoman and Turkish travellers passing through Italy on their way to other countries of Europe, Karakartal 2003: 125–156).

⁸ After the death of his father Mehmed II, Cem Sultan lost the battle for succession against his brother Bâyezid and fled to the Knights of St. John on Rhodes, from where he was brought to France and later to Italy. An account of his life and his experiences in Europe is given in the *Vâkı‘ât-ı Sultan Cem* written years later by one of his companions – possibly his secretary Haydar Bey (cf. Vatin 1997: 86f., Hitzel 2003b: 28 and İnalçık 2004: 80f., note 2). A modified version of the text is known under the title *Gurbetnâme-i Sultan Cem* (İnalçık 2004: 66 and 81, note 3).

⁹ The report is undated. Unat (1992) and Baykal (who revised and completed the work after Unat’s death) believe the year of the delegation to be “before 1462” (p. 44), and in the table on p. 221 give 1443 as the date (see also Karamuk 1975: 289). In the absence of a better alternative, Unat tentatively identifies the signatory “Hâcı Zaganos” as the vizier of Sultan Mahmud II, Zaganos Paşa (on him, see e.g. Savvides 1999). Süslü (1981/82: 238), Yaçınkaya (1996b: 331) and Şirin (2009: 147) apparently follow this view, giving dates around 1460. However, G. Karamuk convincingly argues that the envoy Hâcı Zaganos is not identical with the vizier Zaganos Paşa and that the year of the delegation has to be 1495 (Karamuk 1975: 288–300, esp. 296).

¹⁰ The diplomatic accounts of Hâcı Zaganos and Hidâyet Çavuş are often mentioned in connection with the *sefâretnâmes*, but are usually not counted among them.

ca. 1540 ¹¹	D	Hidâyet Çavuş	Austria
1597–99	P	Ma‘cuncuzâde Mustafa Efendi (<i>Ser-güzešt-i esîrî-i Malta</i>)	Malta
1625–32	P	Esîrî Hüseyin bin Mehmed	Malta
1665	Ds	Kara Mehmed Paşa	Austria
1665 ¹²	O	Evliyâ Çelebi (<i>Seyâhatnâme</i>)	Austria, Hungary, Balkans, Russia
ca. 1685–93	P	Süleyman Ağa ¹³	France
1688–92	Ds	Zülfikâr Paşa	Austria
1688–94	P	Öküzöldüren Ahmed Paşa ¹⁴ [letters]	Austria
1688–1717	P	Osman Ağa ¹⁵ [autobiography]	Austria
1704	D	Osman Ağa [diplomatic account]	Austria

i.2. Second period

1711	Ds	Seyfullah Ağa	Austria
1719	Ds	İbrâhim Paşa / Anonymous ¹⁶	Austria
1720/1	Ds	Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi	France

¹¹ Süslü (1981/82) gives 1544 as the year of Hidâyet Çavuş’s delegation but does not list a report by him. Şirin (2009: 147) and Yalçınkaya (1996b) give the date as 1540 (the latter with a question mark). See also Unat (1992: 44).

¹² Date of Evliyâ’s trip to Vienna in the delegation of the envoy Kara Mehmed Paşa. Evliyâ’s report about this visit was written much later, around 1683, as part of his ten-volume travel memoirs, the *Seyâhatnâme*. This work also contains passages about Hungary, the Balkans and Russia, as well as two fictitious accounts of trips to Western Europe. For an overview of the *Seyâhatnâme*’s contents, see Kreiser (2005: 6–8), or, in more detail, Dankoff/Kreiser (1992).

¹³ Süleyman Ağa was a janissary who fell into captivity either during the second siege of Vienna in 1683 (Asiltürk 2009 and Akıncı 1973: 9) or at the Austrian conquest of the fortress Uyvar (today’s Nové Zámky) in 1685 and was given as a slave to a French architect. For the following eight years, he travelled through France with his master, before he was finally allowed to return to the Ottoman Empire. The text is unusually structured as a game of questions and answers, with Süleyman being asked about his experiences in front of a round of noblemen in Egypt, some time after his return (Altuniş-Gürsoy 2011: 79f., Akıncı 1973: 8f.). – This Süleyman Ağa is most probably not identical with the special envoy Müteferrika Süleyman Ağa, who was sent to France in 1669, as suggested e.g. by Şirin (2009: 145, 148 and 155–159). Akıncı (1973), whom Şirin cites as a reference for this (Şirin 2009: 156, footnote 288), does not credit Müteferrika Süleyman with the text’s authorship but rather explicitly states that it is not known whether he authored a *sefâretnâme* or not (Akıncı 1973: 7). On p. 9, footnote 10, Akıncı does remark that she had thought at first that Müteferrika Süleyman might have been the author, but she then goes on to say that the content of the text examined and partly translated by her speaks against this hypothesis. Pending further research, she concludes, it is not possible to determine the identity of the text’s narrator Süleyman Ağa or indeed to say whether he is a historical person at all or just a fictitious one.

¹⁴ As commander of the fortress of Belgrade, Ahmed Paşa fell into Austrian captivity in 1688 and was held in Vienna until 1694. There are five short letters by him extant from this time, which are examined in Ursinus (2004).

¹⁵ Osman Ağa was a former Austrian prisoner of war, who after his return to the Ottoman Empire worked as an interpreter and a diplomat. He wrote an autobiographical work (Kreutel 1954, Kreutel/Spies 1962) as well as an account of some of his diplomatic missions (Kreutel 1966). Since he served as a diplomatic envoy only on a local level (see Kreutel 1966: 10–13), this latter report is not considered to be a *sefâretnâme*.

¹⁶ The report about İbrâhim Paşa’s mission was not written by the envoy himself but by an unnamed member of his delegation (Afyoncu 2009: 109).

1722/3	Ds	Nişli Mehmed Ağa (<i>Rusya sefâretnâmesi</i>)	Russia
1730	Ds	Mehmed Efendi (<i>Lehistan sefâretnâmesi</i>)	Poland
1730 ¹⁷	Ds	Mustafa Efendi (<i>Istulâh-ı Nemçe</i>)	Austria
1732/3	Ds	Mehmed Said Efendi ¹⁸	Sweden, Poland
1740/1	D	Ebû Sehil Nu‘man Efendi ¹⁹ (<i>Tedbîrât-ı pesendide</i>)	Austria
1740/1	D	Ahmed Merâmî Efendi / Hattî Mustafa Efendi (<i>Takrîr-i Ahmed Merâmî Efendi</i>) ²⁰	Russia
1740–2	Ds	Mehmed Emnî Beyefendi	Russia
1748	Ds	Hattî Mustafa Efendi (<i>Viyana sefâretnâmesi</i>)	Austria
1754/5 ²¹	Ds	Ziştöylü Ali Ağa / Anonymous ²² (<i>Lehistan sefâretnâmesi; Takrir</i>)	Poland
1755	Ds	Derviş Mehmed Efendi	Russia
1757/8	Ds	Kapıcıbaşı Mehmed Ağa	Poland
1757/8	Ds	Şehdî Osman Efendi	Russia
1757/8	Ds	Ahmed Resmî Efendi (<i>Viyana sefâretnâmesi</i>)	Austria
1763/4	Ds	Ahmed Resmî Efendi (<i>Prusya sefâretnâmesi</i>)	Prussia
1767/8	Ds	Kesbî Mustafa Efendi (<i>İbretnümâ-yı devlet</i>) ²³	Russia
1771–5	P	Silahdar İbrâhim Paşa / Necâtî Efendi ²⁴ (<i>Sefâretnâme-i Necâtî / Târih-i Kırım</i>)	Russia

¹⁷ In 1746, Mustafa Efendi was commissioned to write an addition to his report that was to treat the history of Tuscany and the election of its Grand Duke Francis as Holy Roman Emperor (cf. Unat 1992: 58 and Karamuk 1975: 130). This may be the reason why Şirin (2009: 147) gives 1748 as the year of Mustafa Efendi’s *sefâretnâme*.

¹⁸ Son of Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi. On his embassy mission to Sweden, he also passed through Poland. Having accompanied his father to Paris in 1720/1, he was later also sent there himself (1741/2). Unat and also Afyoncu assume that he wrote a *sefâretnâme* about this mission as well, which, however, has not been discovered yet (Unat 1992: 72; Afyoncu 2003: 525r).

¹⁹ Cf. Faroqhi (2009: 88–90). Although Nu‘man Efendi was a member of a diplomatic delegation, his report is not considered a *sefâretnâme* since he was not sent to a foreign court. He belonged to a commission measuring out the new border between Austria and the Ottoman Empire after the Treaty of Belgrade (1739). In his report, he describes the problems and difficulties of this mission (see Erich Prokosch in Ebû Sehil Nu‘man 1972: 10).

²⁰ A border-commission report like that of Ebû Sehil Nu‘man Efendi, it was written by Hattî Mustafa on behalf of Ahmed Merâmî Efendi after surveying the new border with Russia in 1740/1 (cf. Afyoncu 2009: 113, footnote 490). Hattî Mustafa also authored a *sefâretnâme* about Vienna (see list entry for year 1748).

²¹ According to Topaktaş (2010: 997), Ali Ağa left Istanbul in 1754 and probably returned in 1755. Yalçinkaya (1996b: 332) lists only the year 1755; Unat (1992: 97) gives 1755, too, although the table at the end of his book has 1754. Süslü (1981/82: 246) has 1756.

²² Ali Ağa’s *sefâretnâme* is the only one written entirely in verses. These were not composed by Ali Ağa himself but by someone in his delegation (Unat 1992: 98).

²³ Süslü was the first to list this text as a *sefâretnâme* (1981/82: 236, footnote 9; 247), giving the title as *İbretnâme-i Devlet*. Yalçinkaya (2010: 32; 41) also lists it as a *sefâretnâme*, but under the title *İbretnümâ-yı Devlet*. This latter title is also found in Lemerrier-Quellejey (1965: 267); according to the information given there, the text was written only in 1213h (1798/9). Afyoncu (2009) does not include this text in his enumeration of *sefâretnâmes*.

²⁴ This report is listed by Unat as the *sefâretnâme* of Silahdar İbrâhim Paşa (Unat 1992: 116–128). The latter served as commander of the Ottoman army on the Crimea in the Russian-Ottoman war of 1768–74 and was captured by the Russians in 1771. The actual author of the report was his secretary Necâtî Efendi, who was also captured. Unat states that although the text is not a *sefâretnâme* in the usual sense (Unat 1992: 116), there are some similarities, particularly in the part describing the invitation of the pasha as a prisoner-of-war to the court

1775/6	Ds	Abdülkerim Paşa / Mehmed Emin Nahîfî Efendi (<i>Sefâretnâme-i Abdülkerim Paşa</i>) ²⁵	Russia
1787/8	Ds	Vâsîf Efendi	Spain
1790–2	Ds	Ahmed Azmî Efendi	Prussia
1791/2	Ds	Ebûbekir Râtib Efendi ²⁶	Austria
1793/4	Ds	Mustafa Râsîh Efendi / Seyyid Abdullah Efendi ²⁷	Russia
1793–7 ²⁸	Ds	Mahmud Râif Efendi (<i>Journal du voyage de Mahmoud Raif Efendi en Angleterre</i>) ²⁹	UK
1795–7	Ds	Yûsuf Âgah Efendi / Anonymous ³⁰ (<i>Havâdisnâme-i İngiltere</i>)	UK
1797/8	Ds	Giritli Ali Aziz Efendi ³¹	Prussia
1797–1802	Ds	Moralî Seyyid Ali Efendi ³²	France
1802	Ds	Âmedî Mehmed Said Gâlib Efendi	France
1802–6	D	Hâlet Efendi ³³ [letters]	France
1806/7 ³⁴	Ds	Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi (<i>Fransa sefâretnâmesi</i>)	France, Poland ³⁵
1806–11	Ds	Seyyid Abdürrahim Muhibb Efendi (<i>Büyük sefâretnâme; Küçük sefâretnâme</i>)	France

of Catherine the Great in St. Petersburg (Unat 1992: 122ff.). Süslü (1981/82: 247) and Yalçinkaya (1996b: 332) also count the text among the *sefâretnâmes*, whereas Afyoncu instead lists it among the captivity reports (*esâretnâmes*) (Afyoncu 2009: 157). The title of the work is mentioned as *Târih-i Kırım* ('History of the Crimea') at the end of the text itself, according to Unat (1992: 117).

²⁵ This report was not written by the envoy, Abdülkerim Paşa, himself but by the poet and writer Nahîfî Efendi, who accompanied the delegation as its official chronicler (Unat 1992: 130).

²⁶ Apart from his main report of 490 pages, Ebûbekir Râtib Efendi also wrote five shorter treatises about his stay in Vienna (cf. Yalçinkaya 2010: 31).

²⁷ The report was not written by the envoy Mustafa Râsîh himself but by his first secretary Seyyid Abdullah Efendi (Conermann 1999: 263f.).

²⁸ Years according to Yalçinkaya (1996b: 332) and Yalçinkaya (1994: 385). Süslü gives 1793/4 for Mahmud Râif and 1793–6 for Yûsuf Âgah (whom Mahmud Râif served as first secretary) (Süslü 1981/82: 237). Unat has 1793–6 for both of them (Unat 1992: 168, 178).

²⁹ Mahmud Râif wrote his account in French.

³⁰ Yûsuf Âgah Efendi was the first permanent ambassador of the Ottoman Empire in the UK and in Europe as a whole. The *Havâdisnâme-i İngiltere* is a collection of his notes and correspondence with the Sublime Porte compiled by an unnamed writer (Afyoncu 2009: 117). Although Yûsuf Âgah was ambassador from 1793 to 1797, this text only covers the years 1795–7 (Yalçinkaya 2010: 13).

³¹ First permanent ambassador of the Ottoman Empire in Prussia.

³² First permanent ambassador of the Ottoman Empire in France.

³³ Hâlet Efendi did not write a proper *sefâretnâme* but sent letters about his experiences back to Istanbul. See Safi (2011: 51) and Kuran (1988).

³⁴ Şirin (2009) gives the year 1807 on p. 145 (footnote 201), but has 1806 on p. 148. Yalçinkaya (1996b: 332) has 1806, Süslü (1981/82: 241) has 1806/7. Şirin also speaks of a second *sefâretnâme* by the same author entitled *1811 senelerinde Avrupa vaz'iyeti*, which deals with the political and economic situation at the time in several European countries including Russia (Şirin 2009: 145, footnote 201). However, since this short description seems to suggest that this was not the report of any specific diplomatic mission or journey, the text does probably not qualify as a travel account or even a *sefâretnâme* in the 'classical' sense of the term.

³⁵ Mehmed Emin Vahid Efendi led a delegation to Napoleon I of France. However, since Napoleon was on a campaign in Poland, Mehmed Emin Vahid had to follow him there before meeting him again in Paris a few months later (Helmschrott 2012: 78–80).

1832	Ds	Mehmed Nâmîk Paşa (<i>Takrirler</i>) ³⁶	UK
1834/5 ³⁷	D(s?)	Mehmed Nâmîk Paşa / Anonymous / Aleko Paşa(?) ³⁸ [illustrated <i>sefâretnâme/seyâhatnâme</i>]	France, UK
1838	Ds/O ³⁹	Mehmed Sâdık Rif'at Paşa (<i>İtalya seyâhatnâmesi</i> ; <i>Avrupa ahvâlîne dâir risâle</i>)	Italy, Austria
1838	Ds ⁴⁰	Mustafa Sâmi Efendi (<i>Avrupa risâlesi</i>)	France
1845 ⁴¹	Ds	Abdürrezzak Bâhir Efendi (<i>Risâle-i sagîre</i>)	France, UK

i.3. Third period

1846	O	Anonymous (<i>İngiltere seyâhatnâmesi</i>) ⁴²	UK
1851	O	Mehmed Rauf ⁴³ (<i>Seyâhatnâme-i Avrupa</i>)	UK, Malta, Italy, France
1852	O	Anonymous (<i>Seyâhatnâme-i Londra</i>)	UK
1862/3	O	Ömer Lütfî (<i>Ümid Burnu seyâhatnâmesi</i>) ⁴⁴	Italy, France, UK
1862–4	O	Hayrullah Efendi (<i>Yolculuk Kitâbi</i>)	France, Austria, Italy, Belgium, Germany, UK
1867	O	Ömer Fâiz Efendi ⁴⁵	France, UK

³⁶ Mehmed Nâmîk Paşa was sent to London twice: first in 1832, then again in 1834–6 (see Unat 1992: 211 and Saydam 2006: 379); the *Takrirler* are a collection of political/diplomatic notes and letters from his first mission (Unat 1992: 210–4). Apart from these, there is also an illustrated *sefâretnâme* of more general content which is often attributed to him but was actually composed by someone else (see next entry).

³⁷ Süslü lists a *sefâretnâme* about Austria by an Aleko Paşa from 1876 (Süslü 1981/82: 239). Neither Unat (1992) nor Yalçinkaya (1996b) say anything about Aleko Paşa. (See also following footnote.)

³⁸ According to Şirin (2009: 244–8, cf. also 145, footnote 203), this report was written by an Ottoman official close to Mehmed Nâmîk Paşa (possibly someone from his delegation or his successor Beylikçi Nûri Efendi) and is the first illustrated Ottoman travel account. There are two manuscript versions, of which the slightly shorter one was presented by Buluç (1981) and examined by Şirin in an as yet unpublished lecture in 2008 (see Şirin 2009: 245, footnote 371, and p. 399). The other one was partly published in Kaplan et al. 1974–89 (I: 94–6) and attributed to a certain Aleko Paşa. According to Şirin, however, it is probable that Aleko Paşa just translated the text and it was written originally in another language (possibly French). A comparison of both manuscripts by Şirin and Musa Kılıç is to appear soon (Şirin 2009: 245, footnote 371). Süslü lists Aleko Paşa as the author of a *sefâretnâme* about Austria from 1876 (Süslü 1981/82: 239). (See also previous footnote.)

³⁹ Sâdık Rif'at Paşa wrote an account of his journey to Italy, where, as the Ottoman ambassador to Vienna, he visited the coronation of the Austrian Emperor Ferdinand I as King of Italy. During his time in Vienna, he also authored a 'Treatise about the condition of Europe' as well as several other writings (Unat 1992: 215f.). Asiltürk (2009: 932) does not mention his report among the *sefâretnâmes* but among the 'other travel reports'.

⁴⁰ Şirin lists him first as the author of a *sefâretnâme*, then of a non-diplomatic travel account (Şirin 2009: 148 and 250f., respectively). Asiltürk (2009: 932) also does the latter. In classifying his report as a *sefâretnâme* here, I have followed Unat (1992: 214) as well as Süslü (1981/82: 242), Yalçinkaya (1996b: 332), and Afyoncu (2009: 120).

⁴¹ Şirin (2009: 242) gives the year 1843. Unat (1992) has 1845 on pp. IX and 216, but 1834 in the table at the end of his book (Unat 1992: 236, table XVI).

⁴² Olgun (1973: 725) and Asiltürk (2000b: 227) list this text as a travel report by the commander of the frigate *Mir'ât-ı Zafer*. Apart from the data given there, I have not been able to find any information on this travelogue.

⁴³ Not to be confused with the novelist of the same name (1875–1931) who wrote for the journal *Servet-i Fünun* (cf. Asiltürk 2009: 933, footnote 25).

⁴⁴ Ömer Lütfî's destination was South Africa, but since he boarded a ship from Liverpool, his travelogue also contains a detailed description of the journey from Istanbul to England via Italy and France (cf. Asiltürk 2009: 958).

1867–70	O	Nâmık Kemal [letters]	UK, France
1871	O	Basîretçi Ali Efendi [memoirs]	Germany
1876–1914	O	Abdülhak Hâmid [Tarhan] [letters and memoirs]	France, UK, Netherlands, Belgium
1877	O/D ⁴⁶	Çaylak Mehmed Tevfik (<i>Yâdigâr-ı Macaristan asr-ı Abdülhamid Han</i>)	Hungary
1877–91	O	Sa‘dullah Paşa [letters]	Germany, Austria
1880s ⁴⁷	O	Ebüzziyâ Tevfik (<i>Paris’den Londra’ya ve Otel Metropol</i>)	France, UK
1880–6, 1901–21	O	Sâmîpaşazâde Sezâî [articles, notes and letters] ⁴⁸	UK, France, Switzerland, Spain
b.1883–6	O	Ali Cevad Bey ⁴⁹ (<i>Felemenk seyâhatnâmesi; Almanya seyâhatnâmesi</i>)	Netherlands, Germany
1886	Ds	Edhem Paşa (<i>Livadya seyâhati</i>) ⁵⁰	Russia
1887/8	O	Ali Kemal ⁵¹ (<i>Ömrüm</i>)	France, Switzerland
1888	Ds	Fuad Paşa [Livadya/Sivastopol report] ⁵²	Russia

⁴⁵ Ömer Fâiz Efendi was a mayor of Istanbul who accompanied Sultan Abdülaziz on his trip to Europe – the first and only one made by an Ottoman sultan – on the occasion of the world exhibition in Paris in 1867.

⁴⁶ Çaylak Mehmed Tevfik took part in an official delegation to Hungary as a journalist in 1877. His impressions were partly published in the newspaper *Basîret* before appearing in book form in the same year (Akiün 1993: 244).

⁴⁷ The exact dates of the journey are unknown. According to Türesay (2008: 618), it was sometime between 1880 and 1890.

⁴⁸ Sâmîpaşazâde Sezâî worked at the Ottoman embassy in London in 1880–5 and spent a winter in Paris in 1885/6. From 1901 to 1908, he lived in exile in Paris, and from 1909 to 1921 (apart from a longish stay in Switzerland for health reasons from 1916 to 1918) he served as Ottoman ambassador in Madrid. After that, he worked as a writer in Istanbul (Sagaster 1997b: 173). He wrote about his experiences abroad in several articles, notes and letters (see Sâmîpaşazâde Sezâî 2003).

⁴⁹ In İhsanoğlu (2000), these two travelogues are listed as belonging to a certain Cevad Bey, on whom there is no other information given (İhsanoğlu 2000: 598); there is a separate entry (İhsanoğlu 2000: 460–5) for the known geographer Ali Cevad, thus suggesting they are two different persons. However, the information (number of pages and year) given on a manuscript by the geographer Ali Cevad entitled *Felemenk kıt‘ası ...* in this entry exactly corresponds to the data given by Olgun (1973: 724) and Asiltürk (2000b: 215) about the travel account *Felemenk seyâhatnâmesi*. Therefore I assume that the ‘two’ authors are the same person after all (and the *Felemenk kıt‘ası ...* is the *Felemenk seyâhatnâmesi*). – Olgun and Asiltürk also list a third travel account by Ali Cevad about Russia from 1888. However, this is probably identical with Fuad Paşa’s Sivastopol report of the same year (see below), since Ali Cevad belonged to Fuad Paşa’s delegation and may have written the report for him.

⁵⁰ The *Livadya sefâretnâmeleri* were reports of ‘welcoming missions’ sent by the Ottoman government to the Russian tsars in their summer residence in Livadya near Yalta (or, in at least one case, also Sivastopol), not far from the Ottoman territory, to bring presents and discuss current diplomatic matters. The Livadya delegations were sent from at least 1863 until at least 1914, probably at irregular intervals. M. Aydın has provided evidence for 11 cases, of which 5 reports are known (viz. Edhem Paşa, 1886, as well as Fuad Paşa, 1888 and 1891, and Turhan Paşa, 1900 and 1902) (Aydın 1989–82: 323). Beydilli calls these accounts the last of the “classical sefâretnâmes” (Beydilli 2007: 28).

⁵¹ Ali Kemal was a publisher. In 1887/8 he travelled to Paris and Geneva; the journey is described in his unfinished autobiography *Ömrüm* (Ali Kemâl 2004). He lived in Europe again from 1895 to 1900, and in 1895 sent regular contributions to the Ottoman newspaper *İkdam* which were published under the title *Paris musâhabeleri* (‘Paris conversations’), and were soon after republished in book form (Ali Kemal 1897).

⁵² Possibly the same text that Olgun (1973: 724) lists as Ali Cevad Bey’s *Rusya seyâhatnâmesi*. Ali Cevad Bey was a member of Fuad Paşa’s delegation and may have written the report for him.

1889	O	Ahmed Midhat (<i>Avrupa'da bir cevelan</i>)	France, Scandinavia, Germany, Austria, Switzerland, Italy
1890	O	Hüseyin Hulkî (<i>Berlin hâtürâtı</i>)	Germany
1891	O	Ahmed İhsan [Tokgöz] (<i>Avrupa'da ne gördüm</i>) ⁵³	France, UK, Belgium, Netherlands, Germany, Austria, Switzerland, Italy
1891	Ds	Fuad Paşa [Livadya report]	Russia
1891	O	Yûsuf Sâmih (Asmaî) (<i>Seyâhât-i Asmaî</i>) ⁵⁴	UK, Spain, Malta
b.1892	O	Hüseyin Gâlib (<i>Efel Kulesi</i>) ⁵⁵	France
1893	O	Karçinzâde Süleyman Şükrü (<i>Seyâhatü'l-Kübrâ</i>)	France, Austria, Russia
1895	O	Ali Kemal (<i>Paris musâhabeleri</i>)	France
1895	O	Mehmed Enisî [Yalkı] (<i>Avrupa hâtürâtım; Alman rûhi</i>)	France
1895–8 ⁵⁶	O	Tunalı Hilmî (<i>Avrupa'da tahsil</i>)	Switzerland
1896–1901	O	Şerefeddin Mağmûmî (<i>Seyâhat hâtüraları; Paris'den yazdıklarım</i>)	France, UK, Italy, Switzerland, Germany, Belgium
1898	O	Mustafa Said Bey	France, Austria, Switzerland, Italy
1899–1900	O	Necmeddin Ârif (<i>Paris'de tahsîl</i>)	France
1900	Ds	Turhan Paşa [Livadya report]	Russia
1902	Ds	Turhan Paşa [Livadya report]	Russia
1904 ⁵⁷	O	Sâdık el-Müeyyed Azımzâde (<i>Habeş seyâhatnâmesi</i>)	France ⁵⁸
1904	O	Fağfûrîzâde Hüseyin Nesîmî (<i>Seyâhat</i>)	Italy, France, UK, Germany, Switzerland
1906–13	O	Zeyneb Hanım ⁵⁹ (<i>A Turkish woman's European impressions</i>)	France, UK, Belgium, Spain, Switzerland, Italy

⁵³ Apart from the very detailed travel account *Avrupa'da ne gördüm*, which was published in 1892, Ahmed İhsan also published two shorter books about his experiences abroad – *Tuna'da bir hafta* (1911) and *Tirol cephesinde: ateş hattında* (1917) – as well as his memoirs (1930/1, entitled *Matbûat hâtüraları*), which also contain accounts of various voyages.

⁵⁴ Asmaî was the pseudonym of the interpreter Yûsuf Sâmih. Apart from *Seyâhât-i Asmaî* he also wrote travel memoirs about a trip to Sicily in 1920/1 (*Sicilya hâtürâtı*) (Karakartal 2003: 123).

⁵⁵ This text is listed by Asiltürk (2000b: 226); its record can also be found online in ToKat. As I did not have access to the text itself and was unable to find other information on it, it remains unclear as to whether it only contains information on the Eiffel Tower or is based on an (actual or fictitious) journey.

⁵⁶ Tunalı Hilmî stayed in Geneva in 1895–8 and again several times between 1901 and 1909. His travel guide *Avrupa'da tahsil* was published there in 1903 (Mende 2013: 159).

⁵⁷ In some sources (e.g. Herzog – Motika 2000: 169), the journey is dated 1896. However, the dates given by Sâdık el-Müeyyed at the beginning of each chapter (including day of the week and day of the month but not the year; cf. Sâdık el-Müeyyed 1999) correspond to the year 1904 (the same year in which the text was published). This date is confirmed by Bostan (2008: 400).

⁵⁸ The author, an Ottoman general, was sent by the sultan from Istanbul to Ethiopia, but the first destination was Marseille, where he boarded a British ship for the second leg of the journey. Although it was an official mission, the travelogue was not officially commissioned but written on Sâdık el-Müeyyed's own initiative (cf. Sâdık el-Müeyyed 1999: 13f.).

⁵⁹ Zeyneb Hanım was the daughter of a high-level Ottoman politician. She fled to Europe together with her sister after allowing the French novelist Pierre Loti to write a book about them (*Les désenchantées*, 1906). Her real name was probably Zennur; Zeyneb was the name Pierre Loti used in his book, but she kept it as a pseudonym (Konuk 2003: 73). Disappointed by Europe, she returned to the Ottoman Empire in 1913 (Zeyneb Hanoum 2004:

1908–10	O	Selim Sırrı [Tarcan] ⁶⁰ (<i>Bizce meçhul hayatlar – İsveç 'de gördüklerimiz</i>)	Sweden
b.1909	O	Mehmed Fazlı (<i>Resimli Afgan seyâhati</i>) ⁶¹	Italy, Hungary, Russia
1909	O	Balint (<i>Budapeşte hâtıra-i ziyâreti</i>) ⁶²	Hungary
b.1910	O	Anonymous (<i>İtalya 'da bir cevelan</i>) ⁶³	Italy
1911	O	Ahmed İhsan [Tokgöz] (<i>Tuna 'da bir hafta</i>)	Germany, Austria, Hungary, Serbia, Bulgaria, Romania
b.1911	O?	[Hasan Bedreddin (<i>İtalya nedir?</i>)] ⁶⁴	Italy
1912/3	O	Celal Nûrî [İleri] (<i>Şimal hâtıraları; Kutub musâhabeleri</i>)	Russia, Scandinavia, Germany
1913	O	Ferid Kam	France, Germany, Switzerland
b.1914/5	O?	Şövalye Hasan Bahrî (<i>Avrupa 'da Osmanlı</i>) ⁶⁵	?
1914/5	O	Mehmed Âkif [Ersoy] (<i>Berlin hâtıraları</i>)	Germany
1915	O	Hâlid Ziyâ [Uşaklıgil] (<i>Alman hayâtı; Almanya mektublari</i>)	Germany
1916/7	O	Ahmed Râsim (<i>Romanya mektublari</i>)	Romania
1916–8	P	Mehmed Ârif [Ölçen] ⁶⁶ (<i>Vetluga Irmağı</i>)	Russia, Poland
b.1917	O	Ahmed İhsan [Tokgöz] (<i>Tirol cephesinde – ateş hattında</i>)	Austria
1917	O	Mehmed Celal ⁶⁷ (<i>Almanya 'daki ihtisâsâtım</i>)	Germany

xi*). Her impressions of Europe, which she wrote down in English, were published in the same year by the feminist journalist Grace Ellison, who was a friend of the sisters.

⁶⁰ In 1908, Selim Sırrı went to Sweden, where he was trained in education and sports for two years. After his return, he wrote down his impressions. An important sports functionary in the Turkish Republic, he later wrote more works about Europe (1929: *Garpta hayat*; 1930: *Bugünkü Almanya*; 1940: *Şimalin üç irfan diyarı: Finlandiya, İsveç, Danimarka*; 1948: *Yurd dışında Londra 'da gördüklerimiz*).

⁶¹ Mehmed Fazlı was a Young Turk who was hired as an advisor by the Afghan government together with several other Young Turks. His account of this mission, containing illustrations drawn by himself, was published in 1909 (Herzog – Motika 2000: 174ff.). For reasons unknown, the group travelled via Trieste, Budapest and Odessa instead of taking the easier route via Suez, Bombay and Peshawar – a possible motivation being “a desire (...) to see some places of Europe and a possible thirst for adventure” (Herzog – Motika 2000: 188).

⁶² An illustrated travelogue of Hungary. Asiltürk (2000b: 220) lists the title without an author; the online catalogue entry of the Atatürk University central library has only the name “Balint” (<http://kutuphane.atauni.edu.tr/yordambt/yordam.htm?-ac=arama&aa=demirbas&cAlanlar=0127678>, last accessed on January 1, 2012).

⁶³ According to Özege’s catalog (cited here after Karakartal 2003: 123), this is a small booklet of only nine pages, of which seven are in Italian and two in Turkish. It was written by an unknown author and published in 1910 in Milan by Bertieri Vanzetti.

⁶⁴ This text is not a travel report in the narrow sense but rather a sort of travel guide to introduce the country to a Turkish readership (cf. Karakartal 2003: 136f.). I had no access to the text itself, and from the information given by Karakartal it remains unclear whether the author actually travelled to Italy and if such a personal journey is mentioned in the text. However, the work is listed in Asiltürk (2000b), although not in Olgun (1973).

⁶⁵ Listed in ToKat under this title and with the year 1330 [1914/15]. Olgun (1973: 721) and Asiltürk (2000b: 225) list the same author but a slightly different title (*Avrupa 'da Türk*) and the year 1327. I did not have access to the original text, nor was I able to find any further information on it.

⁶⁶ Mehmed Ârif was an Ottoman army officer who was captured by the Russians in 1916 and brought to the small town of Varnavino at the river Vetluga in the European part of Russia. In 1918, he managed to flee back to Istanbul via Warsaw. His memoirs are based on a diary he kept during his captivity ([Ölçen] 1994: 8–11).

⁶⁷ In this short booklet, published in German and Ottoman Turkish, Mehmed Celal, a former Ottoman minister of the interior, relates his impressions of two trips to Germany during the First World War.

1917/8	O	Cenab Şahâbeddin (<i>Avrupa mektubları</i>)	Bulgaria, Romania, Hungary, Czechoslovakia, Germany, Austria
1920/1	O	Yûsuf Sâmiîh (<i>Asmaî</i>) (<i>Sicilya hâtrâtı</i>)	Italy

ii. Bibliographical information

Explanations:

1st column: Dates of travel, as in part (i).

2nd column: Name(s) of the travel writer(s). Works as a hyperlink to the respective entry in part (i).

3rd column: Bibliographical information, first primary sources (including translations), then secondary sources. For full bibliographical details see part (iii).

Abbreviations used in the 3rd column (also used in combination):

M: manuscript or facsimile print of a manuscript

A: Ottoman print in Arabic script (including Ottoman printed editions of manuscripts)

F/E: French or English original print in Latin script (or facsimile of such a text)⁶⁸

L: Ottoman text in Latin script (transliteration)

T: translation, including Modern Turkish versions of Ottoman texts (*sadeleştirme*),⁶⁹ with language specification in brackets (tr: Modern Turkish, ge: German, en: English, fr: French, ru: Russian, it: Italian)

S: secondary literature

Examples: A book that contains an English translation of an Ottoman travel account *and* a facsimile print of the original manuscript is marked ‘T(en)+M’; if it also contains a theoretical discussion, it is marked ‘S+T(en)+M’.

If a manuscript was edited by an Ottoman scholar (in Arabic script), this edition is marked ‘A’.

An article or book that contains a Latin-script version of an Ottoman travelogue without lexical changes (i.e. a transliteration) is marked ‘L’, whereas a version of the same travelogue rendered into Modern Turkish, i.e. with lexical changes, would be marked ‘T(tr)’ (i.e. ‘Turkish translation’).

Since I was not able to access some of the sources listed, there are some cases where I assumed, but could not verify, that a particular source included for instance a Latin-script version of a travel account. There are also some cases where I knew that a source contained

⁶⁸ There are two Ottoman travelogues in this list which were originally written in French (Mahmud Râif Efendi, 1793–7) or published in English (Zeyneb Hanım, 1906–13).

⁶⁹ The differentiation between what is a ‘Latin script version’ of a text and what is a ‘Modern Turkish translation’ is not always easy, as there are some texts that could be called a combination of both. For the purposes of this list I have treated every text that involves word substitutions and/or changes on the level of sentence structure as a *translation* (T), while texts in which only the script (plus spelling and/or punctuation) is changed are treated as *transliterations* (L).

either a Latin-script transliteration or a modern Turkish translation but I could not verify which of the two. In all of these cases, I have added a question mark in brackets to the respective symbol, e.g. ‘S+L(?)’ or ‘T(tr)(?)’.

ii.1. First period

1482–95	<i>Cem Sultan / Anonymous</i>	M+L+T(fr)+S: Vatin 1997 • A: N. N. 1329/30r [1913/14] • T(tr): N. N. 1969 (ed. by Ş. Rado) • S: Eravcı 2007 • Ertaylan 1951 • Freely 2004 • Hitzel 2003b • İnalçık 2004 • Şakiroğlu – Kut 1993 • Thuasne 1892 • Vatin 1984 • Vatin 1995
1495	<i>Hâci Zaganos</i>	M: <i>see</i> Süslü 1981/82: 250 • M+S+T(ge): Karamuk 1975 • S+L(?) +M(?): Karamuk 1992
b.1521	<i>Pîrî Reis</i>	S+M+L+T(tr, en): Pîrî Reis 1988 (ed. by E. Z. Ökte et al.) • S+M(extracts)+L+T(en): Pîrî Reis 2002 (ed. by B. Arı et al.) • S: Bostan 2007
ca. 1540	<i>Hidâyet Çavuş</i>	S: Karamuk 1975: 121f. • Unat 1992: 44
1597–99	<i>Ma`cuncuzâde Mustafa Efendi</i>	A: İz 1970 • S+L+T(tr): Ma`cuncuzâde Mustafa Efendi 1996 (ed. by C. Çiftçi) • S+T(ge): Schmucker 1970 • S: Parmaksızoğlu 1953 • Vatin 1995
1625–32	<i>Esîrî Hüseyin bin Mehmed</i>	S+L: Kut 1986
1665	<i>Kara Mehmed Paşa</i> ⁷⁰	M+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 250f. • T(ge, extracts): Hammer-Purgstall 2008 • S+T(ge): Kreutel 1987 • S: Altar 1981 • [Pakalın] 1917/1336h • Şirin 2009 • Unat 1992
1665	<i>Evliyâ Çelebi</i>	<i>On Austria</i> : L: Evliyâ Çelebi 2003: 52–130 • T(ge)+S: Evliyâ Çelebi 1987 (ed. by R. F. Kreutel, E. Prokosch, K. Teply) • T(en, extracts): Evliyâ Çelebi 2010 (ed. by R. Dankoff, S. Kim) • S: Agai 2013b • Köhbach 1991 • Kreutel 1948–52 • Kreutel 1957 • Livingston 1970 • Önler 2009 • Procházka-Eisl 2011 • Römer 2011 • Teply 1975 • Yerasimos 1997 • Yerasimos 1999: 66–69 • <i>other regions</i> : <i>see</i> Dankoff 2011: esp. 7–9 • Tezcan – Tezcan 2011
ca. 1685–93	<i>Süleyman Ağa</i>	S+L: Altuniş-Gürsoy 2011 • S+T(tr, extracts): Akıncı 1973 • S: Şirin 2009
1688–92	<i>Zülfikâr Paşa</i>	M: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • M+L: Zülfikâr Paşa 2008 (ed. by M. Güler) • S+T(ge)(?) +M(partial): Jobst 1980 • S: Çolak 2006 • Unat 1992
1688–94	<i>Öküzöldüren Ahmed Paşa</i>	S+T(ge)+L+M: Ursinus 2004
1688–1717	<i>Osman Ağa [autobiography]</i>	L+T(tr): Osman Ağa 1986 (ed. by H. Tolasa) • T(tr): Osman Ağa 1998b (ed. by E. N. Erendor) • S+T(ge): Osman Ağa 1954 (ed. by R. F. Kreutel) • T(ge): Osman Ağa 1962 (ed. by R. F. Kreutel, O. Spies) • S+T(fr): Osman Ağa 1998a (ed. by F. Hitzel) • S: Alexandru-Dersca 1971 • Hitzel 2001 • Hitzel 2003a • Hitzel 2003b • Kreutel 1967
1704	<i>Osman Ağa [diplomatic account]</i>	S+T(ge): Osman Ağa 1966 (ed. by R. F. Kreutel) • S: Hitzel 2001 • Kreutel 1967

⁷⁰ Apart from Kara Mehmed Paşa’s own report and Evliyâ Çelebi’s *Seyâhatnâme*, there is also an account in Italian by François de Mesgnien Meninski, who served as an interpreter to the Habsburg emperor at the time and later authored a famous dictionary. This account is entitled *Relazione di ciò che é passato circa l’ambasciata solenne turchesca nell’anno 1665 e 1666* and is preserved in the archives of Vienna (Hitzel 1995: 17, footnote 3).

ii.2. Second period

1711	<i>Seyfullah Ağa</i>	S+L+M: Beydilli – Erünsal 2001 • S: Erünsal 2000
1719	<i>İbrâhim Paşa / Anonymous</i>	M+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • A: İbrâhim Paşa 1332r [1916] • A+T(ge): İbrâhim Paşa 1908 (ed. by F. v. Kraelitz-Greifenhorst) • S+T(ge, extracts): Hammer-Purgstall 2008 • T(tr, extracts): Tuncer 2010 • S: Köhbach 1987 • Korkut 2007 • Unat 1992 • Yerasimos 1997
1720/1	<i>Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi</i>	M+A: Süslü 1981/82: 252f. • A+T(tr): Yirmisekiz Mehmed 1993 (ed. by B. Akyavaş) • T(tr): Yirmisekiz Mehmed 1987 (ed. by H. Tuncer) ⁷¹ • Yirmisekiz Mehmed 1977(?) (ed. by A. Uçman) • T(tr, abr.): Yirmisekiz Mehmed 2008 (ed. by Ş. Rado) • T(fr): Yirmisekiz Mehmed 2004 (transl. by J. Galland, newly ed. by G. Veinstein) • S: Agai 2013b • Akıncı 1973 • Altınay 1331r [1915] • Asiltürk 2013 • Aubigny 1889 • Erdem 2010 • Erimtan 2007 • Göçek 1987 • Hitzel 1995 • Kefeli 2011 • Korkut 2007 • Landweber 2011 • Peker 2011 • Safi 2011 • Şirin 2009 • Unat 1992
1722/3	<i>Nişli Mehmed Ağa</i>	S+L+M: Mertayak 2005 • S+L: Unat 1942 • S: Klein 2010 • Mertayak 2008 • Safi 2011 • Unat 1992
1730	<i>Mehmed Efendi</i>	M: <i>see</i> Süslü 1981/82: 257 and Unat 1992: 70 • S+L+M: Aktepe 1971 • S: Topaktaş 2005 • Unat 1992
1730	<i>Mustafa Efendi</i>	M: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • T(ge): Savaş 1992 • S: Korkut 2007 • Şirin 2009 • Unat 1992
1732/3	<i>Mehmed Said Efendi</i> ⁷²	M+A+S: <i>see</i> Süslü 1981/82: 260 • A: Mehmed Said 1327r [1911] (ed. by Y. İ. Hoçi) • S: Afyoncu 2003 • Günergün 2011 • Korkut 2007 • Landweber 2011 • Timur 2004 • Topaktaş 2005 • Unat 1992
1740/1	<i>Ebû Sehil Nu'man Efendi</i>	L: Ebû Sehil Nu'man 1999 (ed. by A. İ. Savaş) • S+T(ge): Ebû Sehil Nu'man 1972 (ed. by E. Prokosch) • S: Faroqhi 2009: 88–90 • İzgi 2007 • Kreiser 2011 • Savaş 2005b
1740/1	<i>Ahmed Merâmî Efendi / Hattî Mustafa Efendi</i>	S+T(tr)+M: Savaş 1994/95
1740–2	<i>Mehmed Emnî Beyefendi</i>	M: <i>see</i> Unat 1992: 82 • S+L+M: Mehmed Emnî 1989 (ed. by M. M. Aktepe) • S: Klein 2010 • Safi 2011 • Unat 1992
1748	<i>Hattî Mustafa Efendi</i>	M+A: <i>see</i> Süslü 1981/82: 251 • S+M+L: Hattî Efendi 1999 (ed. by A. İ. Savaş) • Savaş 1989 • T(ge): Hammer-Purgstall 1823 • S: Korkut 2007 • Savaş 1997 • Savaş 2005a • Yerasimos 1997 • Yerasimos 1999: 73–75 • Unat 1992
1754/5	<i>Ziştöylü Ali Ağa / Anonymous</i>	S+M+A: <i>see</i> Süslü 1981/82: 257 and Unat 1992: 98f. • S+L(extracts?): Topaktaş 2010 • S: Korkut 2007 • Topaktaş 2005 • Unat 1992
1755	<i>Derviş Mehmed Efendi</i>	M+A(abr.): <i>see</i> Unat 1992: 101 • T(fr, abr.): Dumoret 1826 • S: Klein 2010 • Unat 1992
1757/8	<i>Kapıcıbaşı Mehmed Ağa</i>	M+A(abr.): <i>see</i> Unat 1992: 107 • L+M: Topaktaş 2007 • S: Korkut

⁷¹ According to Akyavaş's preface in Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi (1993: X), the two Modern Turkish translations by Tuncer and Uçman both contain a lot of mistakes.

⁷² Mehmed Said's report from his embassy to Sweden is being prepared for publication by Erhan Afyoncu (cf. Afyoncu 2009: 112, footnote 484).

		2007 • Topaktaş 2005 • Unat 1992
1757/8	<i>Şehdî Osman Efendi</i>	S+L+M: Polatçı 2003 • L: Şehdî Osman 1941/42 (ed. by F. R. Unat) • T(tr, extract): GÖS • S: Demir 2010 • Klein 2010 • Polatçı 2008 • Safi 2011 • Sak 2003 • Unat 1992
1757/8	<i>Ahmed Resmî Efendi</i> ⁷³ (Viyana sefâretnâmesi)	M+A: see Unat 1992: 105 • T(tr): Ahmed Resmî 1980 (ed. by B. Atsız) • T(tr, extract): GÖS • T(ge): Ahmed Resmî 1809 (ed. by J. v. Hammer-Purgstall) • S: Aksan 1995 • Aksan 2006a • Güllüoğlu 2010 • Korkut 2007 • Şirin 2009 • Unat 1992
1763/4	<i>Ahmed Resmî Efendi</i> (Prusya sefâretnâmesi)	M+A+S: see Süslü 1981/82: 257 and Unat 1992: 115f. • T(tr): Ahmed Resmî 1980 (ed. by B. Atsız) • T(ge): Ahmed Resmî 1903 (ed. by W. B. Bolland) • Ahmed Resmî 1983 (ed. by J. v. Hammer-Purgstall) • S: Aksan 1995 • Aksan 2006a • Güllüoğlu 2010 • Korkut 2007 • Özkaya 1987 • Şirin 2009 • Unat 1992
1767/8	<i>Kesbî Mustafa Efendi</i>	M: see Süslü 1981/82: 259 and Lemerrier-Quellejay 1965: 267 • S+L: Mustafa Kesbî 2002 (ed. by A. Öğreten) • S: Öğreten 2002
1771–5	<i>Silahdar İbrâhim Paşa / Necâtî Efendi</i>	M+S: see Unat 1992: 128 • S+L: Unat 1944 • S+L(?): Afyoncu 1990 • S: Safi 2011 • Unat 1992
1775/6	<i>Abdülkerim Paşa / Mehmed Emin Nahîfî Efendi</i>	S+L(?): İlikmen 2001 • S+T(en): Abdülkerim Paşa – Repnin 1970 (ed. by N. Itzkowitz, M. Mote) • S: Unat 1992
1787/8	<i>Vâsîf Efendi</i>	M+A: see Unat 1992: 147 • S+L(?): Şen 1997 • T(tr): Tuncer 2010 • T(en): Menchinger 2010 • T(fr): Meynard 1862 • S: Jurado Aceituno 2001 • Korkut 2007 • Unat 1992
1790–2	<i>Ahmed Azmî Efendi</i>	M+A: see Unat 1992: 153f. • S+M+T(ge): Karamuk 1975 • T(tr, abr.): Tuncer 2010 • S: Findley 1995b • Korkut 2007 • Şirin 2009 • Unat 1992
1791/2	<i>Ebûbekir Râtib Efendi</i>	M: see Unat 1992: 162 • S+L+M+T(en, extracts): Stein 1985a • S+T(tr(?)): Arıkan 1996 • T(tr, abr.?): Ebûbekir Râtib 1999 (ed. by A. Uçman) • S: Aksan 2011 • Arıkan 1994 • Bayram 2000 • Bilim 1990 • Findley 1995a • Korkut 2007 • Peker 2011 • Şirin 2009 • Stein 1985b • Unat 1992 • Yerasimos 1999: 76–79 • Yeşil 2007 • Yeşil 2011
1793/4	<i>Mustafa Râsîh Efendi / Seyyid Abdullah Efendi</i>	S+T(ge, extracts): Conermann 1999 • S+?: İyigünler 1999 • Karakaya 1996 • S: Bilim 1996 • Unat 1992
1793–7	<i>Mahmud Râif Efendi</i>	M: see Unat 1992: 179 • S+F: Yalçinkaya 2010 • S+T(tr)+F: Engin 1999 • S+T(en): Yalçinkaya 1994 • S: Beydilli 2003 • Korkut 2007 • Şirin 2009 • Unat 1992 • Yalçinkaya 1996a
1795–7	<i>Yûsuf Âgah Efendi / Anonymus</i>	M+A+S: see Unat 1992: 177f. and Süslü 1981/82: 250 • S: Korkut 2007 • Kuran 1988 • Unat 1992 • Yalçinkaya 1994 • Yalçinkaya 1996a • Yalçinkaya 2010
1797/8	<i>Giritli Ali Aziz Efendi</i>	S+M+L+T(tr): Schmiede 1990 • S: Korkut 2007 • Kuran 1988 • Kuran 1994a
1797–1802	<i>Moralî Seyyid Ali Efendi</i>	M+L+S: see Süslü 1981/82: 253 • A: Moralî Ali 1329 [1913] (ed. by Ahmed Refik [Altınay]) • A+L+T(tr): Altınay-Gürsoy 2000 • S+T(fr): Moralî Ali – Abdürrahim Muhibb 1998 (ed. by S. Yerasimos) • S: [Altınay] 1329 [1913] • Beydilli 2009 • Helmschrott 2012 • Herbette 1997 • Herbette 2010 [1902] • Korkut 2007 • Kuran 1988 • Soysal 1964 • Unat 1992: 179–181 • Yerasimos 1991
1802	<i>Âmedî Mehmed Said Gâlib</i>	M+L: see Süslü 1981/82: 253 • A: Âmedî Mehmed Said Gâlib 1332

⁷³ Apart from his two *sefâretnâmes*, Ahmed Resmî Efendi also wrote (among other works) a chronicle of the Russian-Ottoman war of 1768–74 entitled *Hulâsatü'l-İ'tibar*, which has recently been published in transliteration and English translation by E. Menchinger (Ahmed Resmî Efendi 2011).

	<i>Efendi</i>	[1916/17] • S+L: Altuniş-Gürsoy 1997 • S: Köprülü 1996 • Korkut 2007 • Soysal 1964 • Unat 1992: 181–184
1802–6	<i>Hâlet Efendi</i>	S+L+M: Karal 1940 • S: Helmschrott 2012 • Kuran 1988 • Moralı Ali – Abdürrahim Muhibb 1998 (ed. by S. Yerasimos): 33–44 • Özcan 1997 • Safi 2011: 50–52 • Şirin 2009
1806/7	<i>Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi</i>	M+L+S: see Süslü 1981/82: 254f. • A: Mehmed Emin Vahid 1843 • T(tr): Ercan 1991 • T(fr): Mehmed Emin Vahid 1986 (ed. by A. Süslü) • S: Çetin 2003 • Ercan 1987 • Helmschrott 2012 • Korkut 2007 • Süslü 1979 • Süslü 1983 • Unat 1992
1806–11	<i>Seyyid Abdürrahim Muhibb Efendi</i>	M+L: s. Süslü 1981/82: 254 • S+T(tr): Abdürrahim Muhibb 2009 (ed. by B. Günay) • S+T(fr): Bareilles 2008 • Moralı Ali – Abdürrahim Muhibb 1998 (ed. by S. Yerasimos) • S: Agai 2010 • Gencer 1988 • Helmschrott 2012 • Hitzel 1995 • Kappert 1978 • Kuran 1988 • Küreli 1992 • Safi 2011 • Unat 1992 • Yerasimos 1991 • Yerasimos 1999: 80–82
1832	<i>Mehmed Nâmık Paşa</i>	M+S: see Süslü 1981/82: 250 • S+T(tr): Mehmed Nâmık 1987 (ed. by A. N. Sinaplı) • S: Akalın 1952 • Altundağ 1942 • Altundağ 1943–49 • Saydam 2006 • Şirin 2009: 145, footnote 203 • Unat 1992
1834/5	<i>Mehmed Nâmık Paşa / Anonymous / Aleko Paşa(?)</i>	M: see Şirin 2009: 244f. • L(extract): Kaplan – Enginün – Emil 1974–89, vol. I: 94–6 • S+T(tr)(?): Mehmed Nâmık 1987 (ed. by A. N. Sinaplı) • S: Buluç 1986–89 • Şirin 2009: 244–9; 145, footnote 203
1838	<i>Mehmed Sâdık Rif‘at Paşa</i>	<i>Avrupa ahvâline dâir risâle</i> : S+L+T(tr): Seyitdanlıoğlu 1996 • L: Kaplan – Enginün – Emil 1974–89, vol. I: 26–34 • <i>İtalya seyâhatnâmesi</i> : A: see Unat 1992: 216 and İhsanoğlu 2000: 195 • S+A+L+T(tr): Karakartal 2003 • S+L: Karakartal – Asiltürk 1995 • <i>both</i> : S: Akyıldız 2008a • Findley 1995b • İhsanoğlu 2000: 193–5 • Karakartal 2003 • Kuran 1994b • Kurdakul 1997 • Şirin 2009 • Tanpınar 2010 (ed. by A. Uçman): 118–122 • Türköne 2000 • Unat 1992
1838	<i>Mustafa Sâmi Efendi</i>	M+A: see Süslü 1981/82: 255 and İhsanoğlu 2000: 192 • S+L+T(tr): Mustafa Sâmi 2002 (ed. by M. F. Andı) • T(tr): Mustafa Sâmi 1996 (ed. by R. Demir) • S: Altuniş-Gürsoy 1995 • Akyıldız 2010 • Andı 2006b • Ercilasun 1983 • Krafft 2008 • Kurdakul 1997: 40–45 • Şirin 2009 • Tanpınar 2010 (ed. by A. Uçman): 122–125 • Unat 1992
1845	<i>Abdürrezzak Bâhir Efendi</i>	S: Unat 1992 ⁷⁴

ii.3. Third period

1846	<i>Anonymous</i> (İngiltere seyâhatnâmesi)	M: N. N. n.y. [1262 (1846)?]
1851	<i>Mehmed Rauf</i>	S: Asiltürk 2009: 933 • Şirin 2009: 252f.
1852	<i>Anonymous</i> (Seyâhatnâme-i Londra)	S+L+T(tr): N. N. 2009 (ed. by F. Turan) • T(tr): N. N. 2007 (ed. by E. Serçe) • S+T(ge, extracts): Wagner 2013 • S: Şirin 2009: 252–5 •

⁷⁴ B.S. Baykal, who completed Unat’s book after the author’s death, states in a footnote that the information given there on Abdürrezzak Bâhir Efendi’s report was found among Unat’s documents in a note handwritten by an unknown person who also made reference to a manuscript in his or her possession; since the note unfortunately did not contain any signature, the manuscript’s whereabouts remain unknown (Unat 1992: 216, footnote 1).

		Turan 2007
1862/3	<i>Ömer Lütfî</i>	A: Ömer Lütfî 1292h [1875] • S+T(tr): Ömer Lütfî 1994 (ed. by H. Yorulmaz) • S: Asiltürk 2009: 957ff. • İhsanoğlu 2000: 223f. • Şirin 2009
1862–4	<i>Hayrullah Efendi</i>	M: see Şirin 2009: 258, footnote 391 • L: Hayrullah Efendi 2002 (ed. by B. Altuniş-Gürsoy) • L(extract): Hayrullah Efendi 1939a (ed. by İ. H. Danişmend) • Hayrullah Efendi 1939b (ed. by İ. H. Danişmend) • S+T(ge, extracts): Hillebrand 2013a • S+T(ge): <i>in preparation by the author</i> • S: Akün 1998 • Kuran 1980 • Kuran 1996 • Özeydin 1993–97 • Şirin 2009 • [Ünver] 1931 • [Ünver] 1966
1867	<i>Ömer Fâiz Efendi</i>	S+T(tr, extracts): Kutay 1991 • S: Gök 2003a • Gök 2003b • Karaer 2003 • Şirin 2009 • Upton-Ward 2000
1867–70	<i>Nâmık Kemal</i>	S+L: Nâmık Kemal 1967 (ed. by F. A. Tansel) • T(tr, extract): GÖS • S: Akün 1972 • Akün 2006 • Baykal 1942 • Filizok 1988 • Mardin 1974 • Perin 1942
1871	<i>Basîretçi Ali Efendi</i>	A: Basîretçi Ali 1325r [1909] • S+L+T(tr): Basîretçi Ali 1997 (ed. by N. Sağlam) • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Ebüzziya 1989
1876–1914	<i>Abdülhak Hâmid [Tarhan]</i>	L: [Tarhan] 1994 (ed. by İ. Enginün) • [Tarhan] 1995 (ed. by İ. Enginün) • S+T(tr, extracts): Enginün 1964 • Mardin 1976 • S: Akıncı 1954 • Enginün 1988
1877	<i>Çaylak Mehmed Tevfik</i>	A: Mehmed Tevfik 1294h [1877] • S+L: Mehmed Tevfik n.y. [2009] (ed. by I. T. Saral et al.) • S: Akün 1993 • Saral – Saral 2010
1877–91	<i>Sa'dullah Paşa</i>	L: Uzunçarşılı 1951 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • T(tr, extract): GÖS • S: Akyıldız 2008b • Kreiser 2005b: 304
1880s	<i>Ebüzziyâ Tevfik</i>	M: Ebüzziyâ Tevfik 1315/6 [1897/8] • S: Türesay 2008
1880–6, 1901–21	<i>Sâmîpaşazâde Sezâî</i>	L: Sâmîpaşazâde Sezâî 2003 (ed. by Z. Kerman) • S+T(tr(?): Kerman 1986 • Oğuzkan 1954 • S+T(tr, extracts): Enginün 1964 • S: Kerman 2009
b.1883–6	<i>Ali Cevad Bey</i>	M: see İhsanoğlu 2000: 461 • S: İhsanoğlu 2000: 460f., 598
1886	<i>Edhem Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1887/8	<i>Ali Kemal (Ömrüm)</i>	S+L: Ali Kemal 1985 • Ali Kemal 2004 • S: Asiltürk 2000a: 79 • Gezgin 2010 • Karaveli 2009 • Kıranlar 2010 • Kuneralp 1993 • Uzun 1989
1888	<i>Fuad Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1889	<i>Ahmed Midhat</i>	A: Ahmed Midhat 1307 • S+L(extracts): Okay 2008 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • T(tr, extract): GÖS • S: Akyıldız 2003 • Akyıldız 2006 • Akyıldız 2009 • Akyıldız 2013 • Andı 2006a • Asiltürk 1995 • Asiltürk 2009: 938–41 • Bensoy 2007/08 • Bilgiç 2008: 43–65 • Findley 1998 • Herzog – Motika 2000: 141ff. • Riemann 1983 • Sagaster 1997a
1890	<i>Hüseyin Hulkî</i>	A: Hüseyin Hulkî 1308h [1891] • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Asiltürk 2009: 946
1891	<i>Ahmed İhsan [Tokgöz] (Avrupa'da ne gördüm)</i>	A: [Tokgöz] 1307 [1891] • S+L(extracts): Ercilasun 1996 • S+T(tr): [Tokgöz] 2007 (ed. by A. Servantie, F. Gündoğdu) • T(tr, extract): GÖS • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Asiltürk 1998: 22f. • Asiltürk 2009: 941–6 • Bensoy 2007/08 • Karahan 2009 • Riemann 1983 • Servantie 2004
1891	<i>Fuad Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1891	<i>Yûsuf Sâmîh (Asmaî)</i>	A: Asmaî 1308r [1892] • S: Asiltürk 1998: 22 • Asiltürk 2000a: 391–

	(Seyâhat-i Asmaî)	3 • Sagaster 2001: 167
b.1892	<i>Hüseyin Gâlib</i>	A: Hüseyin Gâlib 1308r [1892]
1893	<i>Karçinzâde Süleyman Şükrü</i>	A: Süleyman Şükrü 1325h/1907 • S: Asiltürk 2009: 946f. • İhsanoğlu 2000: 382f.
1895	<i>Ali Kemal</i> (Paris musâhabeleri)	A: Ali Kemal 1897 • S: Asiltürk 2000a: 79 • Gezgin 2010 • Karaveli 2009 • Kıranlar 2010 • Kuneralp 1993 • Uzun 1989
1895	<i>Mehmed Enisî [Yalkı]</i>	<i>Alman rûhu</i> : A: [Yalkı] 1330 • <i>Avrupa hâtürâtım</i> : S+L: [Yalkı] 2008
1895–8	<i>Tunalı Hilmî</i>	A: Tunalı Hilmî 1320h/1903 • S: Mende 2013
1896–1901	<i>Şerefeddin Mağmûmî</i>	<i>Paris'den yazdıklarım</i> : A: Şerefeddin Mağmûmî 1329/1911 • <i>Seyâhat hâturaları</i> : A: Şerefeddin Mağmûmî 1327/1909 (vol. 1) • Şerefeddin Mağmûmî 1326/1908 (vol. 2) • Şerefeddin Mağmûmî 1330/1914 (vol. 3) • L: Şerefeddin Mağmûmî 2008b (ed. by N. H. Polat and H. Fedai) (vol. 2+3) • S+T(tr): Şerefeddin Mağmûmî 2008a (ed. by C. Kayra) (vol. 1) • S+T(ge, extracts): Agai 2013a (vol. 1) • S: Agai 2013b (vols. 2+3) • <i>both</i> : S: Asiltürk 2009: 968f. • Polat 2002
1898	<i>Mustafa Said Bey</i>	T(tr): Mustafa Said 2004 • S: Asiltürk 2009: 947
1899–1900	<i>Necmeddin Ârif</i>	A: Necmeddin Ârif 1322h [1904/5] • S: Mende 2013
1900	<i>Turhan Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1902	<i>Turhan Paşa</i>	M+L+S: Aydın 1989–92 • S: Beydilli 2007: 28
1904	<i>Sâdik el-Müeyyed Azımzâde</i>	A: Sâdik el-Müeyyed 1322 [1904] • T(tr): Sâdik el-Müeyyed 1999 (ed. by M. Baydemir) • S: Bostan 2008 • Herzog – Motika 2000: 169ff. • İhsanoğlu 2000: 425–7 • Le Gall 1990
1904	<i>Fağfûrizâde Hüseyin Nesîmî</i>	A: Fağfûrizâde Hüseyin Nesîmî 1320 • S: Asiltürk 2009: 948
1906–13	<i>Zeyneb Hanım</i>	S+E: Zeyneb Hanoum 2004 (ed. by R. Lewis) • S: Ezer 2002 • Ezer 2004 • Ezer 2010a • Ezer 2010b • Konuk 2003
1908–10	<i>Selim Sırrı [Tarcan]</i>	A: [Tarcan] 1327r [1911] • S: Asiltürk 2009: 951–5
b.1909	<i>Mehmed Fazlı</i>	A: Mehmed Fazlı 1325 [1909] • S: Herzog – Motika 2000: 174ff. • İhsanoğlu 2000: 383f.
1909	<i>Balint</i>	A: Balint 1909
b.1910	<i>Anonymous</i> (İtalya'da bir cevelan)	S: Karakartal 2003: 123
1911	<i>Ahmed İhsan [Tokgöz]</i> (Tuna'da bir hafta)	A: [Tokgöz] 1327r [1911] • L: Kut 1999 • S+L(extracts): Ercilasun 1996 • S+T(tr): [Tokgöz] 2007 (ed. by A. Servantie, F. Gündoğdu) • S: İhsanoğlu 2000: 533f. • Servantie 2004
b.1911	<i>[Hasan Bedreddin]</i>	A: Hasan Bedreddin 1329 [1911] • S: Karakartal 2003: 136f.
1912/3	<i>Celal Nürî [İleri]</i>	<i>Şimal hâturaları</i> : A: [İleri] 1330 • T(tr): [İleri] 1997a • T(tr, extract): GÖS • <i>Kutub musâhabeleri</i> : A: [İleri] 1331 • T(tr): [İleri] 1997b • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • <i>both</i> : S: Asiltürk 1998: 23f. • Asiltürk 2009: 948f. • Duymaz 1993 • İhsanoğlu 2000: 528f.
1913	<i>Ferid Kam</i>	S+L: Kam 2000 (ed. by N. Yılmaz)
b.1914/5	<i>Şövalye Hasan Bahrî</i>	A: Hasan Bahrî 1330
1914/5	<i>Mehmed Âkif [Ersoy]</i>	A: [Ersoy] 1917 • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Asiltürk 2009: 950f. • Aytaç 1986 • Baykan 2009 • Okay – Düzdağ 2003 • Uysal 2009 • <i>more</i> : see Okay – Düzdağ 2003
1915	<i>Hâlid Ziyâ [Uşaklıgil]</i>	A: [Uşaklıgil] 1331r [1915] • [Uşaklıgil] 1331/32r [1916] • S: Hatipoğlu, 1978 • Türküm 1982

1916/7	<i>Ahmed Râsim</i>	A: Ahmed Râsim 1333r [1917] • T(tr): Ahmed Râsim 1988 (ed. by R. Yakın) • T(tr, extract): GÖS • S: Asiltürk 2009: 969
1916–8	<i>Mehmed Ârif [Ölçen]</i>	S+T(tr): [Ölçen] 1994 (ed. by A. N. Ölçen) • S+T(en): [Ölçen] 1995 (ed. by G. Leiser)
b.1917	<i>Ahmed İhsan [Tokgöz]</i> (Tirol cephesinde – ateş hattında)	A: [Tokgöz] 1917 • S+L(extracts): Ercilasun 1996
1917	<i>Mehmed Celal</i>	A+T(ge): Mehmed Celal 1917
1917/8	<i>Cenab Şahâbeddin</i>	A: Cenab Şahâbeddin 1335r [1919] • L: Cenab Şahâbeddin 1997 (ed. by Z. Uluant) • S+T(ge, extracts): Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • S: Riemann 1983 • Sagaster 2001 • Tarakçı 1993
1920/1	<i>Yûsuf Sâmih (Asmaî)</i> (Sicilya hâtrâtı)	A: Asmaî 1922 • S+T(tr, extracts)+A(extracts): Karakartal 2003 • S+T(it): Asmaî 1999 (ed. by G. E. Carretto) • S: Asiltürk 2000a: 126f.

ii.4. Undated travel accounts

For these texts, I have not been able to determine the dates of either the journey, or of the text's composition or first publication.

- Hüseyin Kâzım: *Almanya seyâhatnâmesi; Londra seyâhatnâmesi; Viyana seyâhatnâmesinin zeyli; Moskova seyâhatnâmesi*⁷⁵
- Anonymous: *İngiltere ve Londra'nın usul ve nizâmâtı, ictimâî ve snâî*⁷⁶
- Fâik: *Almanya seyâhatnâmesi*⁷⁷

ii.5. General reading, collections and overviews

First period: Vatin 1995

Second period: Afyoncu 2009: 108–121 • Akyıldız 2010 • Altuniş-Gürsoy 2006 • Arı 2004 • Beydilli 2007 • Bozkurt – Beydilli 2009 • Faroqhi 2009 • Güllüoğlu 2010 • Helmschrott 2012 • Hitzel 1991 • Hitzel 1995 • Karamuk 1975 • Korkut 2003 • Korkut 2007 • Kunalp – Yerasimos 1997 • Kuran 1988 • Safi 2011 • Süslü 1981/82 • Tuncer 2010 • Turan 2004 • Unat 1992 • Yalçinkaya 1996b • Yalçinkaya 2003 • Yalçinkaya 2010 • E. Yurdusev 2004

⁷⁵ Cf. Olgun (1973: 725); Asiltürk (2000b: 226). The manuscripts of these travel accounts are kept in the Istanbul University Library's department of rare books (yazma no. 5093, 5094, 5095 and 5098). I have not been able to find out if the author is identical with the writer and intellectual Hüseyin Kâzım [Kadri] (1870–1934; on him see e.g. Albayrak 1998).

⁷⁶ Cf. Olgun (1973: 725); Asiltürk (2000b: 227). Olgun dates the text to the beginning of the 19th century. The manuscript is kept in the Istanbul University Library (yazma no. 5085).

⁷⁷ The manuscript is kept in the Istanbul University Library's department of rare books (yazma no. 9348); the online catalogue entry (<http://www.kutuphane.istanbul.edu.tr/library/default.htm>, last accessed Jan 26, 2012) does not contain more information on the author (apart from the name Fâik), a year or a place. The text is also listed in Asiltürk (2000b: 224), but with the yazma no. 9347.

Third period: Asiltürk 1998 • Böer – Haerkötter – Kappert 2002 • Herzog – Motika 2000 • Karakartal 2003 • Kunalalp 1995 • Yerasimos 1999

All: Asiltürk 1999 • Asiltürk 2000a • Asiltürk 2000b • Asiltürk 2009 • Asiltürk 2013 • Coşkun 2006 • Georgeon 1995 • GÖS • Hillebrand 2013b • İhsanoğlu 2000 • Olgun 1973 • Sagaster 2001 • Şirin 2009 • Tanpınar 2010
(ed. by A. Uçman)

iii. Bibliography

All sources marked with at least one of the letters M, A, L, T, F or E in the bibliographical list above are included here under ‘primary sources’. The repositories of most of the original texts can be found online in ToKat or in the *Türkiye Kütüphaneleri Veri Tabanı* on the website of the İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM) (ktp.isam.org.tr).

iii.1. Primary sources (including translations)

- Abdülkerim Paşa – Repnin, N. V. 1970. *Mubadele. An Ottoman-Russian exchange of ambassadors*. Transl. and comm. by N. Itzkowitz and M. Mote. Chicago [et al.]: Univ. of Chicago Press.
- Abdürrahim Muhibb 2009. *Paris 'te bir Osmanlı. Seyyid Abdurrahim Muhib Efendi'nin Paris sefirliği ve büyük sefaretnamesi*. Ed. by B. Günay. İstanbul: Kitabevi.
- Afyoncu, E. 1990. *Necati Efendi: Tarih-i Kırım (Rusya Sefaretnamesi)*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: Marmara Üniv.
- Agai, B. 2013a. Die Inszenierung der eigenen Reise als gute Geschichte im Anatolien- und Syrienreisebericht von Şerefeddin Mağmumi 1895/96 oder: Wie viel *Reise* steckt im Reisebericht? In B. Agai – S. Conermann (eds.). „*Wenn einer eine Reise tut, hat er was zu erzählen*“. *Präfiguration – Konfiguration – Refiguration in muslimischen Reiseberichten*. Berlin: EB-Verlag, 29–73.
- Ahmed Midhat 1307 [1889/90]. *Avrupa'da bir cevelan*. İstanbul: Tercümân-ı hakikat.
- Ahmed Râsim 1333r [1917]. *Romanya mektubları*. İstanbul: Ahmed İhsan.
- Ahmed Râsim 1988. *Romanya mektupları*. Ed. by R. Yakın. İstanbul: Arba.
- Ahmed Resmî 1809. *Gesandtschaftliche Berichte von seinen Gesandtschaften in Wien im Jahre 1757, und in Berlin im Jahre 1763*. Ed. by J. v. Hammer-Purgstall. Berlin [et al.]: Friedrich Nicolai.
- Ahmed Resmî 1903. *Eine türkische Botschaft an Friedrich den Großen*. Transl. by W. B. Bolland. Konstantinopel: Keil.
- Ahmed Resmî 1980. *Ahmed Resmi Efendi'nin Viyana ve Berlin Sefaretnameleri*. Transl. by B. Atsız. İstanbul: Tercüman.
- Ahmed Resmî 1983. *Des türkischen Gesandten Resmi Ahmet Efendi gesandtschaftliche Berichte von Berlin im Jahre 1763*. Repr. of the 1809 ed. [Berlin [et al.]: Nicolai]. Berlin: Berliner Handpresse.

- Ahmed Resmî 2011. *Hulâsatü'l-İ'tibâr – a summary of admonitions. A chronicle of the 1768–1774 Russian-Ottoman war.* Transl. and transcribed from the Ottoman Turkish by E. L. Menchinger. Istanbul: Isis.
- Akalın, Ş. 1952. Mehmed Namık Paşa. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi* (4/7): 127–146.
- Aktepe, M. M. 1971. Mehmed Efendi'nin Lehistan sefâreti ve sefâret-nâmesi (1730–1731). *Tarih Enstitüsü Dergisi* (2): 131–140 + app. without page numbers (5 pp.).
- Ali Kemal 1897. *Paris musâhabeleri.* 3 vols. Dersaâdet [=İstanbul]: İkdâm.
- Ali Kemal 1985. *Ömrüm.* Ed. by Z. Kunalalp. İstanbul: İsis.
- Ali Kemal 2004. *Ömrüm.* Ed. by M. K. Özgül. Ankara: Hece.
- Altuniş-Gürsoy, B. 1997. Âmedî Galib Efendi sefâretnâmesi. *Erdem – Atatürk Kültür Merkezi Dergisi* (9/27): 911–941. [Translit. and summ. of Âmedî Mehmed Said Galib Efendi 1332 [1916/17].]
- Altuniş-Gürsoy, B. 2000. Seyyid Ali Efendi'nin sefaretnamesi. *Erdem – Atatürk Kültür Merkezi Dergisi* (12/36): 711–845. [Transl. and translit. of Moralı Seyyid Ali Efendi 1329 [1913] (ed. and comm. by Ahmed Refik [Altınay]).]
- Altuniş-Gürsoy, B. 2011. Siyasetname hüviyetinde bir esaretname. *Erdem – Atatürk Kültür Merkezi Dergisi* (60): 77–141.
- Âmedî Mehmed Said Gâlib 1332r [1916/17]. Sefâretnâme-i Âmedî Gâlib Efendi. *Edebiyât-ı Umûmiyye Mecmûası* (1/9–15): 161–163 (9); 180–181 (10); 204–206 (11); 222–223 (12); 236–239 (13); 259 (15).
- Arıkan, S. 1996. *Nizam-ı Cedid'in kaynaklarından Ebu Bekir Ratib Efendi'nin büyük lâyihası.* Unpubl. PhD thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Asmaî (Yûsuf Sâmi) 1308r [1892]. *Seyâhat-i Asmaî.* Kâhire: Matbaatü'l-Câmia.
- Asmaî (Yûsuf Sâmi) 1922. *Sicilya hâtırâtı.* Kâhire: Matbaa-i Emin Hindiyeye.
- Asmaî (Yûsuf Sâmi) 1999. *Viaggio di un turco in Italia.* Ed. and transl. by G. E. Carretto. Torino: Promolibri Magnanelli.
- Aydın, M. 1989–92. Livadya sefâretleri ve sefâretnâmeleri. *Belgeler – Türk Tarih Belgeleri Dergisi* (14/18): 321–358 + app. without page numbers (56 pp.).
- Balint 1909. *Budapeşte hâtıra-i ziyâret, sene 1909.* 2nd ed. Budapeşte: n.p.
- Bareilles, B. 2008. Un Turc à Paris, 1806–1811. Relation de voyage et de mission de Mouhib effendi, ambassadeur extraordinaire du sultan Selim III, d'après un manuscrit autographe. In F. Sezgin (ed.). *Ottoman ambassadors to Persia and to Europe and their reports. Texts and studies.* Coll. and repr. by F. Sezgin. Frankfurt a.M.: Inst. for the History of Arabic-

- Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 225–328. [Orig. publ. in 1920. Paris: Editions Bossard.]
- Basîretçi Ali 1325r [1909]. *İstanbul'da yarım asırlık vakâyi '-i mühimme*. Dersaâdet [=İstanbul]: Matbaa-yı Hüseyin Enver.
- Basîretçi Ali 1997. *İstanbul'da yarım asırlık vekayi-i mühimme*. Ed. and transl. by N. Sağlam. İstanbul: Kitabevi.
- Beydilli, K. – Erünsal, İ. E. 2001. Prut Savaşı öncesi diplomatik bir teşebbüs. Seyfullah Ağa'nın Viyana elçiliği (1711). *Belgeler – Türk Tarih Belgeleri Dergisi* (22/26): 1–47 + app. without page numbers (134 pp.).
- Böer, I. – Haerkötter, R. – Kappert, P. (eds.) 2002. *Türken in Berlin 1871–1945. Eine Metropole in den Erinnerungen osmanischer und türkischer Zeitzeugen*. Berlin [et al.]: de Gruyter.
- Cenab Şahâbeddin 1335r [1919]. *Avrupa mektubları*. İstanbul: Matbaa-i Âmire.
- Cenab Şahâbeddin 1997. *Cenab Şahabeddin'in Avrupa mektupları*. Ed. by Z. Uluant. İzmir: Akademi.
- Dumoret, J. 1826. Relation de l'ambassade du dervich Méhemmed-Efendi à Pétersbourg, en 1168 de l'hégire (J.-C. 1754), extraite des Annales de l'empire ottoman de Vassif-Efendi, et traduite du turc par J. Dumoret. *Journal Asiatique* (8): 118–125.
- Ebû Sehil Nu'man 1972. *Molla und Diplomat. Der Bericht des Ebû Sehil Nu'mân Efendi über die österreichisch-osmanische Grenzziehung nach dem Belgrader Frieden 1740/41*. Transl. and comm. by E. Prokosch. Graz [et al.]: Styria.
- Ebû Sehil Nu'man 1999. *Tedbîrât-ı pesendîde (beğenilmiş tedbirler)*. Ed. by A. İ. Savaş. Ankara: TTK.
- Ebûbekir Râtib 1999. *Ebûbekir Râtib Efendi'nin Nemçe sefâretnâmesi*. Ed. by A. Uçman. İstanbul: Kitabevi.
- Ebüzziyâ Tevfik 1315/6h [1897/8]. Paris'den Londra'ya ve Otel Metropol. *Mecmûa-yı Ebüzziyâ* (7+8/68–79): 1052–1063 (68), 1108–1114 (69), 1138–1143 (70), 1200–1211 (71), 1260–1264 (72), 1299–1303 (73), 1405–1408 (75), 1589–1592 (79).
- Engin, V. 1999. Mahmud Raif Efendi tarafından kaleme alınmış İngiltere seyahati gözlemleri. In N. Bilgi (ed.). *Prof. Dr. İsmail Aka armağanı*. İzmir: n.p., 135–162.
- Enginün, İ. 1964. Abdülhâk Hâmid ve Sami Paşazade Sezai'nin Londra intibâları. *Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi* (13/31): 123–150.
- Ercan, Y. 1991. Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi'nin Fransa sefaretnamesi. *OTAM* (2): 73–125.

- Ercilasun, B. 1996. *Ahmet İhsan Tokgöz*. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- [Ersoy], M. Â. 1928/1347h. Berlin hâtıraları. In M. Â. [Ersoy]. *Şafahât, beşinci kitâb. Hâtıralar*. 2nd ed. [1st ed. 1917]. İstanbul: Gündoğdı Matba'ası, 39–75. [Online at <http://www.archive.org/stream/safahatmehm16mehmuoft#page/227/mode/2up>, last accessed March 21, 2012.]
- Evliyâ Çelebi 1987. *Im Reiche des Goldenen Apfels. Des türkischen Weltenbummlers Evliyâ Çelebi denkwürdige Reise in das Giaurenland und in die Stadt und Festung Wien anno 1665*. Ed., transl. and comm. by R. F. Kreutel, rev. and suppl. by E. Prokosch and K. Teply. Graz [et al.]: Styria.
- Evliyâ Çelebi 2003. *Evliyâ Çelebi Seyahatnâmesi, 7. Kitap. Topkapı Sarayı Kütüphanesi Bağdat 308 numaralı yazmanın transkripsiyonu – dizini*. Ed. by Y. Dağlı, S. A. Kahraman and R. Dankoff. İstanbul: YKY 2003.
- Evliyâ Çelebi 2010. *An Ottoman traveller. Selections from the Book of Travels of Evliya Çelebi*. Transl. and comm. by R. Dankoff and S. Kim. London: Eland.
- Fağfûrîzâde Hüseyin Nesîmî 1320 [1902/03]. *Seyâhat*. Hanya: Yûsuf Ken'an Matbaası.
- GÖS = *Gezi Özel Sayısı. Türk Dili* (27/258) (1973).
- Hammer-Purgstall, J. v. 1823. *Gesandtschaftsbeschreibung des im Jahre 1748 nach Wien geschickten türkischen Internuntius Chatti Efendi, aus der Reichsgeschichte Isi's*. Blatt 190. *Archiv für Geschichte, Statistik, Literatur und Kunst* (14/27–86): 141f. (no. 27/28); 159f. (30/31); 265f. (50); 303–305 (59); 418–420 (79/80); 446–448 (86).
- Hammer-Purgstall, J. v. 2008. *Türkische Gesandtschaftsberichte. Aus den zu Constantinopel gedruckten Geschichten des osmanischen Reiches, übersetzt durch Joseph v. Hammer*. In F. Sezgin (ed.). *Ottoman ambassadors to Persia and to Europe and their reports. Texts and studies*. Coll. and repr. by F. Sezgin. Frankfurt a.M.: Inst. for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 197–209. [Orig. publ. in 1822. *Archiv für Geographie, Historie, Staats- und Kriegskunst* (13): 257–259, 273–278, 341–344.]
- Hasan Bahrî (Şövalye) 1330r [1914/15]. *Avrupa'da Osmanlı. Etranger en Orient*. N.p.: n.p.⁷⁸
- Hasan Bedreddin 1329 [1911]. *İtalya nedir? Dersâdet* [=İstanbul]: Necm-i İstikbal.
- Hattî Mustafa 1999. *Viyana sefaretnamesi*. Ed. by A. İ. Savaş. Ankara: TTK.

⁷⁸ Found under this title in ToKat (www.toplukatalog.gov.tr) without information on publisher or place of publication. Olgun (1973) and Asiltürk (2000b) both list a similar title (*Avrupa'da Türk*) dated 1327 and published in İstanbul by Ahmed İhsan's press.

- Hayrullah Efendi 1939a. Türk tiyatrosu tarihine ait çok mühim bir vesika. Hâmid'in babası Hayrullah Efendinin piyesi. Ed. by İsmail Hami Danişmend. *Türklük – Milliyetçi Kültür Mecmuası* (2): 109–122.
- Hayrullah Efendi 1939b. “Encümen-i Dâniş” reisinin maarif ıslâhına ait lâyihası. Ed. by İsmail Hami Danişmend. *Türklük – Milliyetçi Kültür Mecmuası* (8): 102–104.
- Hayrullah Efendi 2002. *Avrupa seyahatnamesi*. Ed. by B. Altunış-Gürsoy. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- Hillebrand, C. 2013a. Narrative Strategien der Autor-Leser-Identifikation in Vor- und Nachwort von Hayrullah Efendis Europareisebericht (1863/64). In B. Agai – S. Conermann (eds.). „Wenn einer eine Reise tut, hat er was zu erzählen“. *Präfiguration – Konfiguration – Refiguration in muslimischen Reiseberichten*. Berlin: EB-Verlag, 119–150.
- Hüseyin Gâlib 1308r [1892]. *Efel Kulesi*.⁷⁹ İstanbul: Asaduryan / Şirket-i Mürettibiyye Matbaası.
- Hüseyin Hulkî 1308h [1891]. *Berlin Hâtırâtı*, Dersâdet [=İstanbul]: Karâbet Matbaası.
- İbrâhim Paşa 1332r [1916]. Bin yüz otuz bir senesi mâh-ı cemâziyü'l-evvelin ikinci günü elçi İbrâhim Paşa hazretleri İstanbul'dan çıkub Beç'e revâne olduğunu ve konaklarıyla maan beyan eder. Ed. by Ahmed Refik [Altınay]. *TOEM* (40): 212–227.
- İbrâhim Paşa 1908. *Bericht über den Zug des Groß-Botschafters Ibrahim Pascha nach Wien im Jahre 1719*. [=Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-Historische Klasse 158.3]. Ed., transl. and comm. by F. v. Kraelitz-Greifenhorst. Wien: Hölder.
- [İleri], C. N. 1330r [1914]. *Şimal hâtıraları*. İstanbul: Matbaa-yı İctihad.
- [İleri], C. N. 1331r [1915]. *Kutub musâhabeleri*. İstanbul: Yeni Osmanlı Matbaası.
- [İleri], C. N. 1997a. *Şimâl hâtıraları*. Ed. by İ. Demirci. İstanbul: Mavi.
- [İleri], C. N. 1997b. *Kutub musâhabeleri*. Ed. by İ. Demirci. İstanbul: Mavi.
- İlikmen, A. 2001. *Sefaretnâme-i Abdülkerim Paşa*. Unpubl. MA thesis. Kütahya: Dumlupınar Üniv.
- İz, F. 1970. Macuncuzade Mustafa'nın Malta anıları: Sergüzeşt-i esiri-i Malta. *Belleten – Türk Dili Araştırmaları Yıllığı*: 69–122.
- Jobst, W. 1980. *Der Gesandtschaftsbericht des Zü l-Fiqâr Efendi über die Friedensverhandlungen in Wien 1689*. Unpubl. PhD thesis. Wien: Univ. of Vienna.
- Kam, F. 2000. *Avrupa mektupları*. Ed. by N. Yılmaz, İstanbul: Dergâh.

⁷⁹ Sic! Also to be found as *Eifel Kulesi* and *Efel (Eiffel) Kulesi* in ToKat.

- Karamuk, G. 1975. *Ahmed Azmi Efendis Gesandtschaftsbericht als Zeugnis des osmanischen Machtverfalls und der beginnenden Reformära unter Selim III.* Frankfurt a.M. [et al.]: Lang.
- Karamuk, G. 1992. Hacı Zağanos'un elçilik raporu. *Belleten* (56/213): 391–403.
- Kut, C. 1999. Ahmed İhsan Bey'in Tuna'da bir haftası. *Simurg Kitap Kokusu* (1): 128–153.
- Kut, G. 1986. Esîrî, his "Sergüzeşt" and his other works. *Journal of Turkish Studies – Türklük Bilgisi Araştırmaları* (10): 235–244.
- Ma'cuncuzâde Mustafa Efendi 1996. *Malta Esirleri. Ser-güzeşt-i esîrî-i Malta.* Ed. by C. Çiftçi. İstanbul: Kitabevi.
- Mardin, Y. 1976. *Abdülhak Hâmid'in Londra'sı.* İstanbul: İş Bankası.
- Mehmed Celal 1917. *Almanya'daki ihtisâsâtım. Meine Reise-Eindruecke in Deutschland.* Konstantinopel: Âmire.
- Mehmed Emin Vahid 1843. *Relation de l'ambassade de Mohammed Seid Wahid effendi.* Paris: Firmin Didot. [Turkish text under French title.]
- Mehmed Emin Vahid 1986. Sefaretnâme de Seyyid Mehmed Emin Vahid Efendi. Transl. by A. Süslü. *Belleten* (50/196): 127–167.
- Mehmed Emnî 1989. *Mehmed Emnî Beyefendi (Paşa)'nın Rusya sefâreti ve sefâret-nâmesi.* Ed. by M. M. Aktepe. 2nd ed. [1st ed. 1974]. Ankara: TTK.
- Mehmed Fazlı 1325 [1909]. *Resimli Afgan seyâhati.* İstanbul: Ahmed İhsan.
- Mehmed Nâmık 1987. *Devlete, millete beş padişah devrinde kıymetli hizmetlerde bulunan şeyhül vüzera, serasker Mehmed Namık Paşa.* Coll. and ed. by A. N. Sinaplı. İstanbul: Yenilik.
- Mehmed Said 1327r [1911]. Sadr-ı a'zam Said Mehmed Paşa merhûmun hâcegân-ı dîvân-ı hümâyundan iken İstokholma vuku'-bulan sefâreti. Ed. by Yanko İskender Hoçi. *TOEM* (11): 658–677.
- Mehmed Tevfik 1294h [1877]. *Yâdigâr-ı Macaristan asr-ı Abdülhamid Han.* İstanbul: Mihran.
- Mehmed Tevfik n.y. [2009]. *Yadigar-ı Macaristan asr-ı Abdülhamid Han.* [Ankara]: Türk-Macar Dostluk Derneği.
- Menchinger, E. L. 2010. The Sefaretname of Ahmet Vasif Efendi to Spain. *History Studies – International Journal of History* (2/3): 351–367.
- Mertayak, A. 2005. *Nişli Mehmed Ağa'nın Rusya sefâreti ve sefâret-nâmesi (1722–1723).* Unpubl. MA thesis. Tokat: Gaziosmanpaşa Üniv.

- Meynard, B. de 1862. *Ambassade de l'historien turc Vaçif-Efendi en Espagne (1787–1788)*. Traduit sur la relation originale. *Journal Asiatique* (5/19): 505–523.
- Moralı Ali – Abdürrahim Muhibb 1998. *Deux ottomans à Paris sous le Directoire et l'Empire. Relations d'ambassade*. Ed., transl. and comm. by S. Yerasimos. Arles: Sindbad.
- Moralı Ali 1329r [1913]. Moralı Es-Seyyid Ali Efendi'nin sefâretnâmesi. Ed. and comm. by Ahmed Refik [Altınay]. *TOEM* (20–24): 1246–1259 (20); 1333–1343 (21); 1378–1390 (22); 1458–1466 (23); 1548–1560 (24).
- Mustafa Kesbî 2002. *İbretnümâ-yı devlet. Tahlil ve tenkitli metin*. Ed. by A. Öğreten. Ankara: TTK.
- Mustafa Said 2004. *Avrupa seyâhatnâmesi (1898)*. Ed. by B. Günaysu. İstanbul: YKY.
- Mustafa Sâmi 2002. *Bir Osmanlı bürokratının Avrupa izlenimleri. Mustafa Sami Efendi ve Avrupa risalesi*. Ed. by M. F. Andı. 2nd ed. [1st ed. 1996]. İstanbul: Kitabevi.
- Mustafa Sâmi 1996. *Avrupa risâlesi*. Ed. by R. Demir. Ankara: Gündoğan.
- N. N. n.y. [1262 (1846)?]. *İngiltere seyâhatnâmesi. Mir'ât-ı Zafer sefinesi kumandanı tarafından 1262'de yapılan seyâhat*. N.p.: n.p.
- N. N. 1329/30r [1913/14]. *Vâkı'ât-ı Sultan Cem*. Ed. by Mehmed Ârif. Supplement to *TOEM* (22, 23 and 25).
- N. N. 1969. *Sultan Cem'in başına gelenler (Vâkı'ât-ı Sultan Cem)*. Transl. by Ş. Rado. *Hayat Tarih Mecmuası* (5/49): 4–8; (5/50): 4–8; (5/51): 10–14; (5/52): 11–15; (5/53): 11–15; (5/54): 9–13.
- N. N. 2007. *Bir Osmanlı aydınının Londra seyâhatnamesi*. Ed. by E. Serçe. İstanbul: İstiklal.
- N. N. 2009. *Seyâhatname-i Londra. Tanzimat bürokratının modern sanayi toplumuna bakışı*. Ed., transl. and comm. by F. Turan. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.
- Nâmık Kemal 1967. *Nâmık Kemal'in husûsî mektupları I. İstanbul, Avrupa ve Magosa mektupları*. Ed. by F. A. Tansel. Ankara: TTK.
- Necmeddin Ârif 1322h [1904/05]. *Paris'de tahsil. Paris'in mekâtib-i âliyyesinden ve programlarından usûl-i tahsil ve maişetinden bâhis rehberdir*. Kâhire: Matbaat-ı Tevfik.
- Okay, M. O. 2008. *Batı medeniyeti karşısında Ahmed Midhat Efendi*. 4th ed. [1st ed. 1975]. İstanbul: Dergâh.
- [Ölçen], M. A. 1994. *Vetluga Irmağı*. Ed. by A. N. Ölçen. Ankara: Ümit.
- [Ölçen], M. A. 1995. *Vetluga Memoir. A Turkish prisoner of war in Russia, 1916–1918*. Intr. and epilogue by A. N. Ölçen, transl. and ed. by G. Leiser. Gainesville, FL: Univ. Press of Florida.
- Ömer Lütfî 1292h [1875]. *Ümidburnu seyâhatnâmesi*. İstanbul: Ahmed Efendi'nin Matbaası.

- Ömer Lütfi 1994. *Ümitburnu seyahatnâmesi. Yüz yıl önce Güney Afrika*. Ed. by H. Yorulmaz. İstanbul: Ses.
- Osman Ağa 1954. *Leben und Abenteuer des Dolmetschers Osman Ağa. Eine türkische Autobiographie aus der Zeit der großen Kriege gegen Österreich*. Transl. and comm. by R. F. Kreutel and O. Spies. Bonn: Orientalisches Seminar der Univ. Bonn.
- Osman Ağa 1962. *Der Gefangene der Giauren. Die abenteuerlichen Schicksale des Dolmetschers 'Osman Ağa aus Temeschwar, von ihm selbst erzählt*. Transl. and comm. by R. F. Kreutel and O. Spies. Graz [et al.]: Styria.
- Osman Ağa 1966. *Zwischen Paschas und Generälen. Bericht des 'Osman Ağa aus Temeschwar über die Höhepunkte seines Wirkens als Diwansdolmetscher und Diplomat*. Transl. and comm. by R. F. Kreutel. Graz [et al.]: Styria.
- Osman Ağa 1986. *Kendi kalemiyle Temeşvarlı Osman Ağa. Bir Osmanlı Türk sipâhîsinin hayatı ve esirlik hatıraları*. Ed. by H. Tolasa. Konya: Selçuk Üniv. Basımevi.
- Osman Ağa 1998a. *Osmân Agha de Temechvar. Prisonnier des infidèles. Un soldat ottoman dans l'Empire des Habsbourg*. Ed., transl. and comm. by F. Hitzel. [Arles]: Actes Sud, [Paris]: Sindbad.
- Osman Ağa 1998b. *Temeşvarlı Osman Ağa'nın anıları*. Ed. by E. N. Erendor. 2nd ed. [1st ed. 1971]. İstanbul: Aksoy.
- Pîrî Reis 1988. *Kitab-ı Bahriye*. Ed. by E. Z. Ökte, transl. by V. Çabuk, T. Duran and R. Bragner. 4 vols. İstanbul: TTT Vakfı / Historical Research Foundation.
- Pîrî Reis 2002. *Kitab-ı Bahriye. Book of navigation*. Ed. by B. Arı, translit. by A. Demir, transl. by E. Özden. Ankara: Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı / Prime Ministry Undersecretaryship of Navigation.
- Polatçı, T. 2003. *Şehdî Osman Efendi'nin Rusya sefâreti ve sefâretnâmesi (1757–1758)*. Unpubl. MA thesis. Tokat: Gaziosmanpaşa Üniv.
- Sâdık el-Müeyyed 1322h [1904]. *Habeş seyhâtnâmesi*. Dersa'âdet: İkdâm.
- Sâdık el-Müeyyed 1999. *Habeş seyahatnamesi*. Ed. by M. Baydemir. İstanbul: Kaknüs.
- Sâmîpaşazâde Sezâî 2003. *Bütüin eserleri*. Ed. by Z. Kerman. 3 vols. Ankara: Türk Dil Kurumu.
- Sanaç, F. 1992. *Der Gesandtschaftsbericht Mustafa Efendis über die Gesandtschaftsreise nach Wien im Jahre 1730/31*. Unpubl. PhD thesis. Wien: Univ. of Vienna.
- Savaş, A. İ. 1989. *Der Gesandtschaftsbericht des Muştafa Haţfî Efendi über die Gesandtschaftsreise nach Wien*. Unpubl. PhD thesis. Wien: Universität Wien.

- Savaş, A. İ. 1994/5. Takrîr-i Ahmed Merâmî Efendi (Azak muhaddidi Ahmed Merâmî Efendi'nin 1740/41 sınır tespit çalışmaları hakkındaki raporu). *Belgeler – Türk Tarih Belgeleri Dergisi* (16/20): 151–173 + app. without page numbers (58 pp.).
- Schmiede, H. A. 1990. *Osmanlı ve Prusya kaynaklarına göre Giritli Ali Aziz Efendi'nin Berlin sefareti*. [İstanbul]: Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı.
- Schmucker, W. 1970. Die maltesischen Gefangenschaftserinnerungen eines türkischen Kadi von 1599. *Archivum Ottomanicum* (2): 191–251.
- Şehdî Osman 1941/42. Şehdi Osman Efendi sefaretnamesi. Ed. by F. R. Unat. *Tarih Vesikaları* (1/1–5): 66–80 (1), 156–159 (2), 232–240 (3), 303–320 (4), 390–400 (5).
- Şen, S. 1997. *Ahmed Vâsıf Efendi'nin İspanya sefâreti ve sefâretnâmesi*. Unpubl. MA thesis. Kırıkkale: Kırıkkale Üniv.
- Şerefeddin Mağmûmî 1326/1908. *Seyâhat hâtıraları 2. Brüksel ve Londra'da*. Mısru'l-Kâhire: n.p.
- Şerefeddin Mağmûmî 1327/1909. *Seyâhat hâtıraları 1. Anadolu ve Sûriyye'de*. Mısru'l-Kâhire: n.p.
- Şerefeddin Mağmûmî 1329/1911. *Paris'den yazdıklarım*. El-Kâhire: Matbaa-yı Kibâre.
- Şerefeddin Mağmûmî 1330/1914. *Seyâhat hâtıraları 3. Fransa ve İtalya ve İsviçre'de*. Mısru'l-Kâhire: Matbaat Mikdad.
- Şerefeddin Mağmûmî 2008a. *Bir Osmanlı doktorunun anıları. Yüzyıl önce Anadolu ve Suriye*. Ed. by C. Kayra. İstanbul: Boyut.
- Şerefeddin Mağmûmî 2008b. *Avrupa'da seyahat hatıraları*. Ed. by N. H. Polat and H. Fedai. İstanbul: Boyut.
- Seyitdanlıoğlu, M. 1996. Sâdik Rıfat Paşa ve Avrupa'nın ahvâline dair risâlesi. *Liberal Düşünce* (3): 115–124.
- Stein, J. M. 1985a. An eighteenth-century Ottoman ambassador observes the West. Ebu Bekir Râtip Efendi reports on the Habsburg system of roads and posts. *Archivum Ottomanicum* (10): 219–312.
- Süleyman Şükrü 1907/1325h. *Seyâhatü'l-Kübrâ*. St. Petersburg: Abdürreşid bin Ömer İbrâhîmof.
- [Tarcan], S. S. 1948. *Yurd dışında. Londra'da gördüklerim*. İstanbul: Ülkü.
- [Tarcan], S. S. 1327r [1911]. *Bizce meçhul hayatlar. İsveç'de gördüklerim*. İstanbul: Şant Matbaası.
- [Tarhan], A. H. 1994. *Abdülhak Hâmid'in hatıraları*. Ed. and translit. by İ. Enginün. İstanbul: Dergâh.

- [Tarhan], A. H. 1995. *Abdülhak Hâmid'in mektupları*. Ed. and translit. by İ. Enginün. 2 vols. İstanbul: Dergâh.
- [Tokgöz], A. İ. 1307r [1891]. *Avrupa'da ne gördüm*. İstanbul: Âlem.
- [Tokgöz], A. İ. 1327r [1911]. *Tuna'da bir hafta. Almanya dâhilinde Passau'dan Kara Deniz'e kadar Tuna tarîkiyle icrâ olunan bir seyâhat-i nehriyyeyi ve esnâ-ı seyâhatde alınan resimleri muhtevîdir*. İstanbul: Ahmed İhsan.
- [Tokgöz], A. İ. 1917. *Tirol cephesinde – ateş hattında*. İstanbul: Ahmed İhsan.
- [Tokgöz], A. İ. 2007. *Avrupa'da ne gördüm / Tuna'da bir hafta*. [Both books in one vol.] Ed. by A. Servantie and F. Gündoğdu. İstanbul: Tarih Vakfı.
- Tunalı Hilmî 1320h/1903. *Avrupa'da tahsil I (resimli). Cenevra, şehri – mektepleri, mühimm bir zeyl*. Cenevra: n.p.
- Unat, F. R. 1942. Kapıcıbaşı Nişli Mehmet Ağa'nın Moskova sefaretnamesi. *Tarih Vesikaları* (2/10–12): 284–299, 352–371, 462–472.
- Unat, F. R. 1944. Kırım Tarihi veya Necati Efendi'nin Rusya sefaretnamesi. *Tarih Vesikaları* (3/13–15): 60–68, 137–149 and 222–229.
- [Uşaklıgil], H. Z. 1331r [1915]. Almanya mektupları. *Tanin* (2387–?).
- [Uşaklıgil], H. Z. 1331/32r [1916]. Alman hayâtı. *Tanin* (2579–2719).
- Uzunçarşılı, İ. H. 1951. Merhum Sâdullah Paşa'nın Safvet ve Cevdet Paşalar ve Safvet Paşazâde Refet Beyle mektuplaşması. *Belleten* (15/58): 263–299.
- Vatin, N. 1997. *Djem Sultan. Un prince ottoman dans l'Europe du XV^e siècle d'après deux sources contemporaines: Vâkı'ât-ı Sultân Cem, Œuvres de Guillaume Caoursin*. Ankara: Société Turque d'Histoire [=TTK].
- Wagner, V. 2013. Satirische Erzählelemente in der osmanischen Reisebeschreibung *Seyâhatnâme-i Londra* von 1852. In B. Agai – S. Conermann (eds.). „Wenn einer eine Reise tut, hat er was zu erzählen“. *Präfiguration – Konfiguration – Refiguration in muslimischen Reiseberichten*. Berlin: EB-Verlag, 229–263.
- [Yalkı], M. E. 1330h [1912]. *Alman rûhı*. İstanbul: Nefâset.
- [Yalkı], M. E. 2008. *Bir denizcinin Avrupa günlüğü (Avrupa hâtırâtım)*. Ed. by N. A. Özalp. İstanbul: Kitabevi.
- Yirmisekiz Mehmed [1977?]. *Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin Fransa sefaretnamesi*. Tercüman 1001 Temel Eser (82). Ed. by A. Uçman. İstanbul: Tercüman.
- Yirmisekiz Mehmed 1987. *Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin Fransa Sefâretnâmesi* (1132–33 H./1720–21 M.). Ed. by H. Tuncer. *Belleten* (51/199): 131–151 [reprinted in Tuncer 2010: 76–105].

- Yirmisekiz Mehmed 1993. *Yirmisekiz Çelebi Mehmed Efendi'nin Fransa sefaretnamesi*. Ed. by B. Akyavaş. Ankara: Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü.
- Yirmisekiz Mehmed 2004. *Le paradis des infidèles. Relation de Yirmisekiz Çelebi Mehmed efendi, ambassadeur ottoman en France sous la Régence*. Transl. by Julien-Claude Galland, ed. and comm. by G. Veinstein. New ed. [1st ed. 1981. Paris: Maspero]. Paris: La Découverte.
- Yirmisekiz Mehmed 2008. *Paris'te bir Osmanlı sefiri. Yirmisekiz Mehmet Çelebi'nin Fransa seyahatnamesi*. Ed. and transl. by Ş. Rado, intr. by Taha Toros. 2nd ed. [1st ed. 1970]. İstanbul: İş Bankası Kültür Yayınları.
- Zeyneb Hanoum 2004. *A Turkish woman's European impressions*. Intr. by G. Ellison. Facsimile repr. of the orig. ed., newly intr. by R. Lewis. Piscataway (NJ): Gorgias Press. [Orig. publ. in 1913. Philadelphia (PA): Lippincott.]
- Zülfikâr Paşa 2008. *Zülfikâr Paşa'nın Viyana sefâreti ve esâreti (1099–1103/1688–1692). Cerîde-i takrîrât-i Zülfikâr Efendi der kal'a-i Beç*. Ed. by M. Güler. İstanbul: Çamlıca.

iii.2. Secondary sources

- Abou-El-Haj, R. A. 2004. Ottoman diplomacy at Karlowitz. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 89–113. [Orig. publ. in 1967. *Journal of the American Oriental Society* (87/4): 498–512.]
- Afyoncu, E. 2003. Mehmed Said Paşa, Yirmisekizçelebizâde (ö. 1175/1761). Osmanlı sadrazamı. *DİA* (28): 524–526.
- Afyoncu, E. 2009. *Tanzimat öncesi Osmanlı tarihi araştırma rehberi*. 3rd ed. [1st ed. 2007]. İstanbul: Yeditepe.
- Agai, B. 2009. Reisen im Wandel. Die Folgen einer veränderten Reiseinfrastruktur und politischen Wandels im 19. Jahrhundert für muslimische und europäische Reiseberichte als Zeugnisse des Kulturkontakts. In M. Tamcke – A. Manukyan (eds.). *Protestanten im Orient*. Würzburg: Ergon, 191–209.
- Agai, B. 2010. Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was (?) erzählen. Der Reisebericht als kulturübergreifende inszenierte Grenzerfahrung – ein Vergleich der Reiseberichte des Ägypters Tahtāwī, des Osmanen Muhibb Efendi und des Preußen von Moltke. In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 13–38.

- Agai, B. 2012. Die Freiheit neu entdeckt? Vergessene gemeinsame Erfahrungen des Nahen Ostens und Europas. In A. Öztürk (ed.). *Arabische Zeitenwende. Aufstand und Revolution in der arabischen Welt*. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, 18–31.
- Agai, B. 2013b. Religion as a determining factor of the Self and the Other in travel literature. How Islamic is the Muslim worldview? Evliya Çelebi and his successors reconsidered. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 101–129.
- Akıncı, G. 1954. *Abdülhak Hâmid Tarhan. Hayatı, eserleri, sanatı*. Ankara: TTK.
- Akıncı, G. 1973. *Türk-Fransız kültür ilişkileri (1071–1859). Başlangıç dönemi*. Ankara: Sevinç.
- Aksan, V. H. 1995. *An Ottoman Statesman in War and Peace. Ahmed Resmi Efendi, 1700–1783*. Leiden [et al.]: Brill.
- Aksan, V. H. 2004. Ottoman sources of information on Europe in the eighteenth century. In V. H. Aksan. *Ottomans and Europeans: contacts and conflicts*. Istanbul: Isis, 13–23. [Orig. publ. in 1986. *Archivum Ottomanicum* (11): 5–16.]
- Aksan, V. H. 2006a. Aḥmed b. İbrāhīm, Resmī, Girīdī. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, last accessed on Jan/1/2011).
- Aksan, V. H. 2006b. War and peace. In S. N. Faroqhi (ed.). *The Cambridge History of Turkey 3. The later Ottoman Empire*. Cambridge [et al]: Cambridge Univ. Press, 81–117.
- Aksan, V. H. 2011. Who was an Ottoman? Reflections on ‘wearing hats’ and ‘turning Turk’. In B. Schmidt-Haberkamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 305–324.
- Akün, Ö. F. 1972. *Nâmık Kemal’in mektupları*. İstanbul: Edebiyat Fakültesi Matbaası.
- Akün, Ö. F. 1993. Çaylak Tefvîk (1843–1893). Türk folklor derlemelerinin öncüsü, biyografi-tarih müellifi, gazeteci ve mizah yazarı. *DİA* (8): 240–244.
- Akün, Ö. F. 1998. Hayrullah Efendi (1818–1866). Reisületibbâ, devlet adamı, eğitimci, edip ve tarihçi. *DİA* (17): 67–75.
- Akün, Ö. F. 2006. Nâmık Kemal (1840–1888). XIX. yüzyılın ikinci yarısında Türk edebiyatı ve siyasî hayatında büyük tesirler meydana getiren vatan ve hürriyet şairi, dava ve mücadele adamı, edip, yazar, gazeteci ve idareci. *DİA* (32): 361–378.
- Akyıldız, A. 2008a. Sâdık Rifat Paşa (1807–1857). Viyana sefiri ve Hariciye nâzırı. *DİA* (35): 400–401.

- Akyıldız, A. 2008b. Sâdullah Paşa (1838–1891). Osmanlı Devleti'nin Berlin ve Viyana sefiri. *DİA* (35): 432–433.
- Akyıldız, O. 2003. Seine'i uzaktan sevmek. Hayal'de ve hakikatte Paris. *Journal of Turkish Studies – Türklük Bilgisi Araştırmaları* (27/1): 59–72.
- Akyıldız, O. 2006. Muhayyil iki yazar. Ahmet Mithat ve Karl May. In N. Esen – E. Köroğlu (eds.). *Merhaba ey muharrir. Ahmet Mithat üzerine eleştirel yazılar*. İstanbul: Boğaziçi Üniv. Yayınevi, 239–255.
- Akyıldız, O. 2009. Zwei träumende Autoren. Karl May und Ahmed Midhat und ihre Imaginationen von Orient und Okzident. In H. Schmiedt – D. Vorsteher (eds.). *Karl May. Werk – Rezeption – Aktualität*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 127–144.
- Akyıldız, O. 2010. Was offizielle Reiseberichte ihren Lesern zu sagen haben... In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 87–104.
- Akyıldız, O. 2013. Imaginary travel(s) as a discursive strategy. The case of Ahmet Midhat and Ottoman constructions of Europe. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 203–226.
- Albayrak, N. 1998. Hüseyin Kâzım Kadri (1870–1934). Türk fikir adamı, *Türk Lugatı* adlı eseriyle tanınan müellif. *DİA* (18): 545–555.
- Alexandru-Dersca, M. M. 1971. La condition des captifs turcs dans l'Empire des Habsbourgs (1688–1689) d'après les mémoires de Osman Aga. *Studia et Acta Orientalia* (8): 125–144.
- Altar, C. M. 1981. *Onbeşinci yüzyıldan bu yana Türk ve Batı kültürlerinin karşılıklı etkilenme güçleri üstünde bir inceleme*. Ankara: Ankara Üniv. Basımevi.
- [Altınay], A. R. 1331r [1915]. *Târîhî sîmâlar*. İstanbul: Kitâbhâne-i 'askerî, İbrâhîm Hilmî.
- [Altınay], A. R. 1329r [1913]. Morali 'Alî Efendi'niñ Paris sefâreti (1797–1802). *TOEM* (18): 1120–1138.
- Altundağ, Ş. 1942. Kavalalı Mehmet Ali Paşa isyanı esnasında Namık Paşa'nın yardım talep etmek üzere 1832 senesinde memuriyet-i mahsusa ile Londraya gönderilmesi. *Belleten* (6): 229–251.
- Altundağ, Ş. 1943–49. Mehmed Ali isyanında, yardım talebinde bulunmak üzere 1832 tarihinde Namık Paşa'nın hususî elçi olarak Londra'ya gönderilmesi. *Tarih Vesikâları* (2/12, 1943): 441–451; (3/14, 1944): 127–136; (3/15, 1949): 200–205.
- Altuniş-Gürsoy, B. 1995. Bir XIX. asır sefaretnamesi. "Avrupa Risâlesi". *Türk Yurdu* (93): 36–41.

- Altuniş-Gürsoy, B. 2006. Türk modernleşmesinde sefir ve sefaretnamelerin rolü. *Bilig* (36): 139–165.
- Andı, M. F. 2006a. Bir medeniyet algılaması olarak Ahmet Mithat Efendi'nin Paris'i. In N. Esen – E. Köroğlu (eds.). *Merhaba ey muharrir. Ahmet Mithat üzerine eleştirel yazılar*. İstanbul: Boğaziçi Üniv. Yayınevi, 256–275.
- Andı, M. F. 2006b. Mustafa Sâmi Efendi (ö. 1855). Osmanlı sefiri ve sefâretnâme yazarı. *DİA* (31): 356.
- Arı, B. 2004. Early Ottoman diplomacy. Ad hoc period. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: 36–65.
- Arıkan, S. 1994. Ebûbekir Râtib Efendi (ö. 1214/1799). Osmanlı Devleti'nin son geçici Avusturya elçisi ve sefâretnâme müellifi. *DİA* (10): 277–278.
- Asiltürk, B. 1995. Ahmet Midhat Efendi müsteşrikler kongresinde. *Türk Dili* (521, Ahmet Midhat Özel Bölümü): 570–576.
- Asiltürk, B. 1998. Osmanlı'nın Avrupa'yı tanınmasında seyahatnâmelerin rolü. *Kubbealtı Akademi Mecmûası* (27): 20–27.
- Asiltürk, B. 1999. Osmanlı seyyahları Avrupa yolunda. In G. Eren (ed.). *Osmanlı 9. Kültür ve sanat*. Ankara: Yeni Türkiye, 100–109.
- Asiltürk, B. 2000a. *Osmanlı seyyahlarının gözüyle Avrupa*. İstanbul: Kaknüs.
- Asiltürk, B. 2000b. Türk edebiyatında gezi kitapları bibliyografyası. *Türk Kültürü İncelemeleri Dergisi* (2): 209–240.
- Asiltürk, B. 2009. Edebiyatın kaynağı olarak seyahatnameler. *Turkish Studies – International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish* (4/1-I): 911–995.
- Asiltürk, B. 2013. The image of Europe and Europeans in Ottoman -Turkish travel writing. Transl. by B. Yoleri. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 29–51.
- Aubigny, E. d' 1889. Un ambassadeur turc à Paris sous la Régence. Ambassade de Mehémet-Effendi en France, d'après la relation écrite par lui-même et des documents inédits des Archives du Ministère des Affaires étrangères. *Revue d'histoire diplomatique* (3): 78–91 and 200–235.
- Aytaç, G. 1986. Mehmet Akif Ersoy'un "Berlin hatıraları". *Milli Kültür* (55): 76.
- Baykal, B. S. 1942. Namık Kemal'e göre Avrupa ve biz. In N. N. (ed.). *Namık Kemal hakkında. Büyük şairin yüzüncü doğum yıldönümünü münasebetiyle Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi profesör ve doçentleri tarafından hazırlanmıştır*. İstanbul: Vakıt, 187–218.

- Baykan, A. 2009. Mehmed Akif ve Alfred Döblin'in Berlin şehri perspektifinde Alman sosyo-kültürel olgusu üzerine karşılaştırmalı bir çalışma. In G. Yıldız – M. Z. Yıldırım – Ş. Kazan – H. Yazıcı Okuyan (eds.). *1. Uluslararası Mehmet Akif Ersoy Sempozyumu. Bildiriler. 19-20-21 Kasım 2008*. Burdur: Mehmet Akif Ersoy Üniv., 87–99. [Online at <http://uam.mehmetakif.edu.tr/mehmetakif/files/sem/3.pdf>, last accessed June 6, 2012.]
- Bayram, F. 2000. *Ebubekir Ratib Efendi as an Ottoman envoy of knowledge between the East and the West*. Unpubl. MA thesis. Ankara: Bilkent Üniv.
- Bensoy, O. 2007/08. Geç Osmanlı döneminde oksidentalizm. Ahmet İhsan, Paris'te sadece İstanbul'da 'olmayan'ı mı gördü? *Tarih ve Toplum – Yeni Yaklaşımlar* (6): 143–166.
- Berridge, G. R. 2004. Diplomatic Integration with Europe before Selim III. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 114–130.
- Beydilli, K. 2003. Mahmud Râif Efendi (ö. 1807). Osmanlı reîsülküttabı ve ıslahat yazarı. *DİA* (37): 382–383.
- Beydilli, K. 2007. Sefaret ve sefaretnâme hakkında yeni bir değerlendirme. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (30): 9–30.
- Beydilli, K. 2009. Seyyid Ali Efendi (ö. 1809). Osmanlı devlet adamı, ilk dâimî Paris sefiri. *DİA* (37): 45–47.
- Bilgiç, N. 2008. *Ahmet Mithat Efendi'nin Letâif-i Rivâyât adlı eserinin "edebiyat coğrafya merkezli" incelenmesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: Marmara Üniv.
- Bilim, C. 1990. Ebubekir Ratib Efendi, Nemçe sefaretnamesi. *Belleten* (54/209): 261–296.
- Bilim, C. 1996. Mustafa Rasih Paşa'nın Rusya sefaretnamesi. *OTAM* (7): 15–36.
- Bostan, İ. 2007. Pîrî Reis (ö. 960/1553). *Kitâb-ı Bahriyye* müellifi, ünlü Osmanlı haritacı ve denizcisi. *DİA* (34): 283–285.
- Bostan, İ. 2008. Sâdık el-Müeyyed Paşa (1858–1911). Osmanlı devlet adamı. *DİA* (35): 399–400.
- Bozkurt, N. – Beydilli, K. 2009. Sefâretnâme. Yabancı ülkelere gönderilen elçilik heyeti raporları. *DİA* (36): 288–294.
- Brenner, P. J. 1990. *Der Reisebericht in der deutschen Literatur. Ein Forschungsüberblick als Vorstudie zu einer Gattungsgeschichte* [= 2. Sonderheft Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur]. Tübingen: Niemeyer.
- Buluç, S. 1986–89. Türkçe yazma iki seyahatnâme. In Türk Tarih Kongresi (ed.). *IX. Türk Tarih Kongresi, Ankara: 21–25 Eylül 1981. Kongreye sunulan bildiriler*. Ankara: TTK, 1507–1513.

- Çetin, A. 2003. Mehmed Emin Vahîd Paşa (ö. 1828). Osmanlı devlet adamı ve sefiri. *DİA* (28): 468–469.
- Çolak, S. 2006. Zülfikâr Paşa'nın mükâleme takririne göre Osmanlı elçilik heyetinin Komorn ve Pottendorf'ta hapsedilmesi ve İstanbul'a dönme çabaları (3 belge ile birlikte). *Bellekten* (52/258): 589–623.
- Conermann, S. 1999. Das Eigene und das Fremde. Der Bericht der Gesandtschaft Muştafâ Râsihs nach St. Petersburg 1792–1794. *Archivum Ottomanicum* (17): 249–270.
- Coşkun, M. 2006. Seyahatname ve sefaretnameler. In T. S. Halman (ed.). *Türk edebiyatı tarihi*. Vol. 2. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 327–344.
- Ḍâkir, 'A. 2005. *Ar-rihla al-'arabîya ilâ 'Urûbbâ wa-Amrîkâ wa-'l-bilâd ar-Rûsîya hîlâla 'l-qarnain at-tâsi' 'aşar wa-'l-'iştirîn. Dirâsa fî 'l-muhtamal. Arab travels through Europe, America and Russia 1800–1950*. Abû-Zabî: Dâr as-Suwaidî lin-Naşr wa-'t-Tauzî'.
- Dankoff, R. 2005. The *Seyahatname* of Evliya Çelebi as a literary monument. *Journal of Turkish Literature* (2): 71–83.
- Dankoff, R. 2011. *An Evliya Çelebi Bibliography*. 2nd ed. [1st ed. 2010] (<http://www.bilkent.edu.tr/~tebsite/kaynaklar/evliya.pdf>, last accessed on Jan/22/2012).
- Dankoff, R. – Kreiser, K. 1992. *Materialien zu Evliya Çelebi II. A guide to the Seyâhat-nâme of Evliya Çelebi – Bibliographie raisonnée*. Wiesbaden: Reichert.
- Demir, U. 2010. Şehdî Osman Efendi (ö. 1138/1770). Osmanlı bürokrati ve sefâretnâme müellifi. *DİA* (38): 427–428.
- Duymaz, R. 1993. Celâl Nuri İleri (1882–1936). II. Meşrutiyet ve Cumhuriyet devrinin tanınmış gazetecisi, fikir ve siyaset adamı. *DİA* (7): 242–245.
- Ebüzziya, Z. 1989. Ali Efendi, Basîretçi (1838–1912). Osmanlı gazetecisi. *DİA* (2): 388–389.
- Enginün, İ. 1988. Abdülhak Hâmid Tarhan (1852–1937). Tanzimat'tan sonraki yenileşme devri Türk edebiyatının tanınmış şair ve tiyatro yazarı. *DİA* (1): 207–210.
- Eravcı, H. M. 2007. 'Kitab-ı Cem Sultan' ve Güney Batı Avrupa (Frangistan). *Afyon Kocatepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* (9/1): 1–10.
- Ercan, Y. 1987. Bir Türk diplomatının gözüyle 19. yüzyıl başında üç Avrupa kenti Viyana, Varşova ve Paris. In [Z. C. Arda] (ed.). *I. Uluslararası Seyahatnamelerde Türk ve Batı İmajı Sempozyumu belgeleri, 28. X. –I. XI. 1985, Eskişehir*. Eskişehir: Anadolu Üniv. Basımevi, 208–215.
- Ercilasun, B. 1983. Mustafa Sami Efendi'nin Türk yenileşme tarihindeki yeri. *Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi* (özel sayı): 71–80.

- Erdem, G. 2010. *Sefāretnāme-i Yirmisekiz Mehmed Çelebi Efendi: eine Liaison der Diplomatie mit der Literatur. Ein Reisebericht als Anfangspunkt eines langen Weges des Osmanischen Reiches in seiner Orientierung an Europa*. In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 39–55.
- Erimtan, C. 2007. The perception of Saadabad. The ‘tulip age’ and Ottoman-Safavid rivalry. In D. Sajdi (ed.). *Ottoman tulips, Ottoman coffee. Leisure and lifestyle in the eighteenth century*. London [et al.]: Tauris, 41–62 and 179–187 (endnotes).
- Ertaylan, İ. H. 1951. *Sultan Cem*. İstanbul: Milli Eğitim Basımevi.
- Erünsal, İ. E. 2000. Seyfullah Agha’s embassy to Vienna in 1711. The Ottoman version. *WZKM* (90): 7–28.
- Ezer, Ö. 2002. *Challenging the image of Turkish women. Travel accounts of female authors 1762–1935*. Unpubl. MA thesis. Ankara: Middle East Technical Univ.
- Ezer, Ö. 2004. A challenge to travel literature and stereotypes by two Turkish women. Zeyneb Hanoum and Selma Ekrem. *Feminismo/s* (4): 61–68.
- Ezer, Ö. 2010a. *Three Turkish women travellers (1913–1930). From the represented to the representing*. PhD thesis. Toronto: York Univ.
- Ezer, Ö. 2010b. Novel contributions to Orientalism and Occidentalism. Depictions of non-Western women by Turkish women travelers in the early twentieth century. In N. N. (ed.). *21. yüzyılın eşliğinde kadınlar. Değişim ve güçlenme*. İzmir: D.E.Ü. Vol. 2, 480–491.
- Faroqhi, S. 2004. *The Ottoman Empire and the world around it*. London [et al.]: Tauris.
- Faroqhi, S. 2009. Materielle Kultur und – zuweilen – gesellschaftliche Werte. Das Europabild in den Berichten osmanischer Gesandter des XVIII. Jahrhunderts. In H. Fenz (ed.). *Strukturelle Zwänge – persönliche Freiheiten. Osmanen, Türken, Muslime: Reflexionen zu gesellschaftlichen Umbrüchen. Gedenkband zu Ehren Petra Kapperts*. Berlin: de Gruyter, 81–103.
- Filizok, R. 1988. Namık Kemal’in Batı medeniyetine bakış tarzı. In N. N. (ed.). *Ölümünün 100. yılında Namık Kemal*. İstanbul: Edebiyat Fakültesi Basımevi, 39–50.
- Findley, C. V. 1995a. Ebu Bekir Ratib’s Vienna embassy narrative. Discovering Austria or propagandizing for reform in Istanbul? *WZKM* (85): 41–80. [A French version of this article appeared in the same year in F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* (=Études turques et ottomanes: documents de travail 4). Paris: EHESS, 25–38.]
- Findley, C. V. 1995b. État et droit dans la pensée politique ottoman. Droits de l’homme ou *Rechtsstaat*? À propos de deux relations d’ambassade. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et*

- diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 39–50.
- Findley, C. V. 1998. An Ottoman occidental in Europe. Ahmed Midhat meets Madame Gülnar, 1889. *The American Historical Review* (103/1): 15–49. [A Turkish transl. of this article has appeared in book form in 1999: *Ahmed Midhat Efendi Avrupa’da*. Transl. by A. Anadol. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.]
- Freely, J. 2004. *Jem Sultan. The adventures of a captive Turkish prince in Renaissance Europe*. London: HarperCollins.
- Gencer, A. İ. 1988. Abdürrahim Muhib Efendi (ö. 1821). Osmanlı Devleti’nin üçüncü Paris büyükelçisi. *DİA* (1): 292–293.
- Georgeon, F. (ed.) 1995. *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS.
- Gezgin, F. 2010. *Ali Kemal. Bir muhalifin hikâyesi*. İstanbul: İsis.
- Göçek, F. M. 1987. *East encounters West. France and the Ottoman Empire in the eighteenth century*. New York [et al.]: Oxford Univ. Press.
- Gök, N. 2003a. Sultan Abdülaziz’s visit to Europe in the light of the notes of Halimi Efendi (21 June–7 August 1867). *Turkish Area Studies Review – Bulletin of the Turkish Area Study Group* (1): 33–37.
- Gök, N. 2003b. The European travelogue of Sultan Abdülaziz summarised from Halimi Efendi’s notes. *Turkish Area Studies Review – Bulletin of the Turkish Area Study Group* (2): 28–33.
- Güllüoğlu, A. 2010. Die Wahrnehmung des Anderen in den Berichten des osmanischen Gesandten Ahmed Resmi Efendi (1694/95–1783). In B. Agai – Z. Á. Pataki (eds.). *Orientalische Reisende in Europa – europäische Reisende im Nahen Osten. Bilder vom Selbst und Imaginationen des Anderen*. Berlin: EB-Verlag, 57–85.
- Günergun, F. 2011. The Ottoman ambassador’s curiosity coffer. Eclipse prediction with de la Hire’s ‘machine’ crafted by Bion of Paris. In F. Günergun – D. Raina (eds.). *Science between Europe and Asia. Historical studies on the transmission, adoption and adaptation of knowledge*. Dordrecht [u.a.]: Springer, 103–123.
- Hagen, G. 2007. Kâtib Çelebî. Muştafâ b. ‘Abdullâh, Hâcî Hâlîfe (b. 1609; d. 1657). In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, accessed on Jan/9/2012).
- Hanioglu, M. Ş. 2008. *A brief history of the late Ottoman Empire*. Princeton [et al.]: Princeton Univ. Press.

- Hatipoğlu, V. 1978. *Halit Ziya'nun 'Almanya mektupları'*. Unpubl. thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Helmschrott, S. 2012. „*In Europa lässt man den Wind nicht wehen.*“ *Die ersten osmanischen Botschafter in Frankreich als Beobachter und Mittler europäischer Fremdkultur – osmanische Identität zwischen Tradition und Reform, 1797–1811*. Unpubl. MA thesis. Tübingen: Tübingen Univ.
- Herbette, M. 1997. *Fransa'da ilk daimi Türk Elçisi "Moralı Esseyit Ali Efendi" (1797–1802)*. Intr., transl. and comm. by E. Üyepazarcı. İstanbul: Pera.
- Herbette, M. 2010. *Une ambassade turque sous le directoire. Avec neuf planches hors texte*. [Facsimile repr. of the ed. Paris: Perrin, 1902]. Breinigsville, PA: Nabu.
- Herzog, C. – Motika, R. 2000. Orientalism *alla turca*. Late 19th / early 20th century Ottoman voyages into the Muslim 'outback'. *Die Welt des Islams* (40/2): 133–195.
- Hillebrand, C. 2013b. Ottoman travel accounts to Europe. An overview of their historical development and a commented researchers' list. In B. Agai – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 53–74 and 227–262 (bibliography).
- Hitzel, F. 1995. *Sefâretnâme*. Les ambassadeurs ottomans rendent compte de leurs séjours en Europe. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 16–24.
- Hitzel, F. 2001. 'Osmân Ağa, captif ottoman dans l'Empire des Habsbourg à la fin du XVII^e siècle. *Turcica* (33): 191–213.
- Hitzel, F. 2003a. Prisonniers des infidèles. Les captifs ottomans dans l'Empire des Habsbourg (XVII^e–XVIII^e siècles). In W. Arbid – S. Kançal – J.-D. Mizrahi – S. Saul (eds.): *Méditerranée, Moyen-Orient: deux siècles de relations internationales. Recherches en hommage à Jacques Thobie* [=Varia Turcica (37)]. Paris [et al.]: L'Harmattan, 185–200.
- Hitzel, F. 2003b. Réflexions juridiques et historiques sur le voyage des Ottomans en terre infidèle. In A. El Moudden et A. Benhadda (eds.). *Le voyage dans le monde arabo-musulman. Échange et modernité*. Rabat: Faculté des Lettres, 13–34.
- İhsanoğlu, E. (ed.) 2000. *Osmanlı coğrafya literatürü tarihi. History of geographical literature during the Ottoman period*. 2 vols. İstanbul: İslâm Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi (IRCICA).
- İnalçık, H. 2004. A case study in Renaissance diplomacy. The agreement between Innocent VIII and Bayezid II on Djem Sultan. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy:*

- conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 66–88. [Orig. publ. in 1979. *Journal of Turkish Studies* (3): 209–223.]
- İyigünler, U. 1999. *Mustafa Rasih Efendi'nin Rusya sefâreti ve sefâretnâmesi*. Unpubl. MA thesis. Kırıkkale: Kırıkkale Üniv.
- İzgi, C. 2007. Nûman Efendi, Eğinli (ö. 1168/1755'ten sonra). Matematik âlimi ve tarihçi. *DİA* (33): 235–236.
- Jurado Aceituno, A. 2001. 18. yüzyılda bir Osmanlı elçisinin İspanya'yı ziyareti. *Tarih ve Toplum* (214): 33–38.
- Kafadar, C. 1989. Self and Others. The diary of a dervish in seventeenth century Istanbul and first-person narratives in Ottoman literature. *Studia Islamica* (69): 121–150.
- Kaplan, M. – Enginün, İ. – Emil, B. (eds.) 1974–89. *Yeni Türk Edebiyatı Antolojisi*. 5 vols. İstanbul: İstanbul Üniv. Edebiyat Fakültesi Matbaası.
- Kappert, P. 1978. Muhibb Efendis Paris-Bericht. Die Französische Revolution aus der Sicht eines osmanischen Diplomaten. *Der Islam* (55): 93–98.
- Karaer, N. 2003. *Paris, Londra, Viyana: Abdülaziz'in Avrupa seyahati*, Ankara: Phoenix.
- Karahan, L. 2009. Ahmet İhsan'ın seyahatnamesinden yazarın ve dönemin diline dair notlar. *Gazi Türkiyat* (5): 171–186.
- Karakartal, O. 2003. *Türk edebiyatında İtalya. İtalya ile ilgili yazılar, edebiyat eserleri ve gezi kitapları üzerinde bir deneme*. İstanbul: Eren.
- Karakartal, O. – Asiltürk, B. 1995. Sadık Rıfat Paşa ve İtalya seyahatnamesi. In N. N. (ed.). *Prof. Dr. Hakkı Dursun Yıldız Armağanı*. Ankara: TTK, 319–330.
- Karakaya, Y. 1996. *1793 tarihli Rusya sefaretnamesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Karal, E. Z. 1940. *Halet Efendinin Paris büyük elçiliği (1802–1806)*. İstanbul: Kenan.
- Karaveli, O. 2009. *Ali Kemal. "Belki de bir günah keçisi..."*. İstanbul: Doğan.
- Kefeli, E. 2006. Kültürlerarası ilişkiler açısından seyahatler. Fransa Sefaretnâmesi. *Türklük Bilgisi Araştırmaları – Journal of Turkish Studies* (30/2): 185–196.
- Kerman, Z. 1986. *Sami Paşazade Sezai*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı.
- Kerman, Z. 2009. Sâmpaşazâde Sezâi (1859–1936). Tanzimat sonrası Türk edebiyatının ikinci nesline mensup hikâye ve roman yazarı. *DİA* (36): 77–78.
- Kıranlar, S. 2010. Giriş; Ali Kemal'in makalelerinin üslup ve içerik bakımından değerlendirilmesi. In Ali Kemal. *Toplu Yazıları 1908–1909. Bölüm I (Temmuz–Teşrin-i sânî 1908)*. Ed. by S. Kıranlar. İstanbul: Isis, 15–107.

- Klein, D. 2010. The Sultan's envoys speak. The ego in 18th-century Ottoman *sefâretnâmes* on Russia. In R. Elger – Y. Köse (eds.). *Many ways of speaking about the Self. Middle Eastern ego-documents in Arabic, Persian, and Turkish (14th–20th century)*. Wiesbaden: Harrassowitz, 89–102.
- Köhbach, M. 1987. Der anonyme Bericht über die Gesandtschaft İbrahim Paşas nach Wien 1719/20. In [Z. C. Arda] (ed.). *I. Uluslararası Seyahatnamelerde Türk ve Batı İmajı Sempozyumu belgeleri*, 28. X. –I. XI. 1985, Eskişehir. Eskişehir: Anadolu Üniv. Basımevi, 133–160.
- Köhbach, M. 1991. Der Reflex einer Wiener Lokalsage bei Evliyâ Çelebi? *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (11): 229–235.
- Konuk, K. 2003. “Meine Herren, das nennt man einen Hut...” – Kleidungsstrategien osmanischer Reisender in Europa. In R. Schlesier – U. Zellmann (eds.). *Reisen über Grenzen. Kontakt und Konfrontation, Maskerade und Mimikry*. Münster [et al.]: Waxmann, 73–87.
- Köprülü, O. F. 1996. Galib Paşa, Mehmed Said (1763–1829). Osmanlı sadrazamı. *DİA* (13): 329–331.
- Korkut, H. 2003. Osmanlı sefaretnâmeleri hakkında yapılan araştırmalar. *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi* (1/2): 491–511.
- Korkut, H. 2007. *Osmanlı elçileri gözü ile Avrupa*. İstanbul: Gökkuşbuğu.
- Krafft, A. 2008. Ewropa Risalesi. Abhandlung über Europa, von Sami Beg, gedruckt in der Druckerey der kaiserl. Staatszeitung zu Constantinopel, Anfangs des Dschemasiulewwel 1256 (July 1840). In F. Sezgin (ed.). *Ottoman ambassadors to Persia and to Europe and their reports. Texts and studies*. Coll. and repr. by F. Sezgin. Frankfurt a.M.: Inst. for the History of Arabic-Islamic Science at the Johann Wolfgang Goethe Univ., 217–223. [Orig. publ. in 1841. *Wiener Zeitschrift für Kunst, Literatur, Theater und Mode* (52+53).]
- Kreiser, K. 2005a. Evliyâ Çelebî (b. 1611; d. > 1683). In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, last accessed on Jan/18/2011).
- Kreiser, K. 2005b. Denkmäler für Heroen des Geistes. Materialien zu einer osmanischen Obsession. In K. Clewing – O. J. Schmitt (eds.). *Südosteuropa. Von vormoderner Vielfalt und nationalstaatlicher Vereinheitlichung. Festschrift für Edgar Hösch*. München: Oldenbourg, 303–314.

- Kreiser, K. 2011. Wissenschaftswandel im Osmanischen Reich des 18. Jahrhunderts? In B. Schmidt-Haberkamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 433–446.
- Kreutel, R. F. 1948–52. Ewlijā Čelebī's Bericht über die türkische Großbotschaft des Jahres 1665 in Wien. Ein Vergleich mit zeitgenössischen türkischen und österreichischen Quellen. *WZKM* (51): 188–242.
- Kreutel, R. F. 1957. [Introduction]. In Evliya Çelebi. *Im Reiche des Goldenen Apfels. Des türkischen Weltenbummlers Evliyâ Çelebi denkwürdige Reise in das Giaurenland und in die Stadt und Festung Wien anno 1665*. Ed., transl. and comm. by R. F. Kreutel. Graz [et al.]: Styria. [This introduction is not included in the book's revised 1987 edition.]
- Kreutel, R. F. 1967. Die Schriften des Dolmetschers 'Osmān Ağa aus Temeschwar. In W. Hoenerbach (ed.). *Der Orient in der Forschung. Festschrift für Otto Spies zum 5. April 1966*. Wiesbaden: Harrassowitz, 434–443.
- Kuneralp, S. 1995. Les Ottomans à la découverte de l'Europe. Récits de voyageurs de la fin de l'Empire. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]*. Paris: EHESS, 51–58.
- Kuneralp, S. – Hitzel, F. 1991. Ambassadeurs, ministres, chargés d'affaires et envoyés en mission spéciale de la Porte Ottomane et de la République de Turquie auprès de la France de 1483 à 1991. In J.-L. Bacqué-Grammont – S. Kuneralp – F. Hitzel (eds.). *Représentants permanents de la France en Turquie (1536–1991) et de la Turquie en France (1797–1991). Recueil publié à l'occasion du quatre cent cinquante-cinquième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques permanentes entre la France et la Turquie*. Istanbul [et al.]: Isis, 107–166.
- Kuneralp, Z. 1993. *Ali Kemal (1869–1922). A portrait for the benefit of his English speaking progeny*. Istanbul: [Isis].
- Kuran, E. 1980. Tanzimat devri Osmanlı aydını Hayrullah Efendi (1820–1866)'nın *Yolculuk Kitabı* adlı eseri. *Prilozi za orijentalnu filologiju (= Revue de philologie orientale)* (30): 299–306.
- Kuran, E. 1988. *Avrupa'da Osmanlı ikamet elçiliklerinin kuruluşu ve ilk elçilerin siyasi faaliyetleri 1793–1821*. 2nd ed. [1st ed. 1968]. Ankara: Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü.
- Kuran, E. 1994a. Osmanlı daimî elçisi Ali Aziz Efendi'nin Alman şarkiyatçısı Friedrich von Diez ile Berlin'de ilmî ve felsefî muhaberatı. In E. Kuran. *Türkiye'nin batılılaşması ve millî meseleler*. Coll. and ed. by M. Türköne. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı, 123–133. [Orig. publ. in 1963. *Belleten* (27/105): 45–58.]

- Kuran, E. 1994b. Osmanlı İmparatorluğunda insan hakları ve Sadık Rifat Paşa (1807–1857). In E. Kuran. *Türkiye'nin batılılaşması ve millî meseleler*. Coll. and ed. by M. Türköne. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı, 135–140. [Orig. publ. in 1981 in *VIII. Türk Tarih Kongresi, Ankara 11–15 Ekim 1976. Kongreye Sunulan Bildiriler*. Vol. 2. Ankara: TTK, 1449–1453.]
- Kuran, E. 1996. Osmanlı aydını Hayrullah Efendi'nin Viyana seyahatları (1862–1864). *Türk Kültürü Araştırmaları* (34/1–2): 95–99.
- Kurdakul, N. 1997. *Tanzimat dönemi basınında sosyo-ekonomik fikir hareketleri*. Ankara: Kültür Bakanlığı.
- Kürelî, İ. 1992. *Abdürrahim Muhib Efendi'nin Fransa Sefaretnamesi*. Unpubl. MA thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Kürkçüoğlu, Ö. 2004. The adoption and use of permanent diplomacy. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 131–150.
- Kutay, C. 1991. *Sultan Abdülaziz'in Avrupa seyahati*, İstanbul: Boğaziçi.
- Landweber, J. A. 2011. How can one be Turkish? French responses to two Ottoman embassies. In B. Schmidt-Haberkamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 403–415.
- Le Gall, M. 1990. A new Ottoman outlook on Africa. Notes on turn of the century literature. In S. Deringil – S. Kunalp (eds.). *The Ottomans and Africa*. İstanbul: Isis, 135–146.
- Lemercier-Quelquejey, C. 1965. Notice sur quelques manuscrits historiques turcs concernant la Russie se trouvant dans les bibliothèques publiques d'İstanbul. *Cahiers du monde russe et soviétique* (6/2): 264–278.
- Livingston, J. W. 1970. Evliya Çelebi on surgical operations in Vienna. *Al-Abhath* (23): 223–245.
- Mardin, Y. 1974. *Namık Kemal'in Londra yılları*. [İstanbul]: Milliyet.
- Matar, N. 2009. *Europe through Arab eyes, 1578–1727*. New York [et al.]: Columbia Univ. Press.
- Mende, L. v. 2013. *Tahşil rehberi* as a source for both the traveller and the historian. In B. Ağı – O. Akyıldız – C. Hillebrand (eds.). *Venturing beyond borders – Reflections on genre, function and boundaries in Middle Eastern travel writing*. Würzburg: Ergon, 159–177.

- Mertayak, A. 2008. Nişli Mehmed Ağa. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, last accessed on Aug/26/2011).
- Minaoglou, C. A. 2007. Greek travellers and travel literature from the fifteenth to the eighteenth century. In E. Close – M. Tsianikas – G. Couvalis (eds.). *Greek research in Australia. Proceedings of the sixth biennial International Conference of Greek Studies, Flinders University June 2005*. Adelaide: Flinders Univ. Dept. of Languages, 305–312.
- Naff, T. 1963. Reform and the conduct of Ottoman diplomacy in the reign of Selim III, 1789–1807. *Journal of the American Oriental Society* (83/3): 295–315.
- Newman, D. L. 2001. Arab travellers to Europe until the end of the 18th century and their accounts. Historical overview and themes. *Chronos* (4): 7–61.
- Newman, D. L. 2002. Myths and realities in Muslim alterist discourse. Arab travellers in Europe in the age of the *nahda* (19th c.). *Chronos* (6): 7–76.
- Newman, D. L. 2008. Myths and signs of alienation between 19th-century *rihlat* and Europe. In R. Ostle (ed.). *Sensibilities of the Islamic Mediterranean. Self-expression in a Muslim culture from post-classical times to the present day*. London [u.a.]: Tauris, 85–102.
- Nünning, A. 2009. On the manifold prefiguration/premediation of the representation of reality in the travelogue. An outline of a narratological theory, typology and poetics of travel writing. *Comunicação & Cultura* (8): 127–149.
- Öğreten, A. 2002. Kesbî Mustafa Efendi (ö. 1213/1798'den sonra). *İbretnüümâ-yı Devlet* adlı eseriyle tanınan Osmanlı tarihçisi ve şair. *DİA* (25): 306–307.
- Oğuzkan, A. F. 1954. *Sami Paşazade Sezai. Hayatı, sanatı, eserleri*. İstanbul: Varlık.
- Okay, M. O. – Düzdağ, M. E. 2003. Mehmed Âkif Ersoy (1873–1936). İstiklâl Marşı ve *Safahat* şairi, millî-dinî hassasiyeti, karakter ve seciyesiyle Türk milletinin gönlünde yer edinen İslâmcılık akımının önemli şahsiyeti. *DİA* (28): 432–439.
- Olgun, İ. 1973. Gezi kaynakçası. In *GÖS*, 717–726.
- Önler, Z. 2009. Evliya Çelebi'de çeşitli hastalıklara ilişkin gözlemler. In N. Tezcan (ed.). *Çağının sıradışı yazarı Evliyâ Çelebi*. İstanbul: YKY, 293–305.
- Özaydın, Z. 1993–97. Tanzimat devri hekimi Hayrullah Efendi. Hayatı ve eserleri (I–III). *Tıp Tarihi Araştırmaları – History of Medicine Studies* (5): 59–95 (part 1, 1993); *Yeni Tıp Tarihi Araştırmaları – The New History of Medicine Studies* (1): 98–132 (part 2, 1995); *ibid.* (2–3): 189–210 (part 3, 1996/97).
- Özcan, A. 1997. Hâlet Efendi (1760–1822). Osmanlı devlet adamı. *DİA* (15): 249–251.

- Özkaya, Y. 1987. XVIII. yüzyılda Prusya (Almanya)da Osmanlı elçileri ve bu elçilerin sefaret-nâmelerine göre Almanya. In [Z. C. Arda] (ed.). *I. Uluslararası Seyahatnamelerde Türk ve Batı İmajı Sempozyumu belgeleri*, 28. X.–I. XI. 1985, Eskişehir. Eskişehir: Anadolu Üniv. Basımevi, 263–276.
- [Pakalın], M. Z. 1917/1336h. Beç’de ‘Osmanlı sefiri. *Edebiyât-ı ‘Umûmiyye Mecmû‘ası* (15/46): 325–329.
- Palabıyık, M. S. 2012. Ottoman travelers’ perceptions of Africa in the late Ottoman Empire (1860–1922). A discussion of civilization, colonialism and race. *New Perspectives on Turkey* (46): 187–212.
- Parmaksızoğlu, İ. 1953. Bir Türk kadısının esaret hatıraları. *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi* (5): 77–84.
- Peker, A. U. 2011. The assessment of European architecture by Ottoman ambassadors of the eighteenth century. In B. Schmidt-Haberkamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 489–503.
- Perin, C. 1942. Namık Kemal ve Fransız edebiyatı. In N. N. (ed.). *Namık Kemal hakkında. Büyük şairin yüzüncü doğum yıldönümü münasebetiyle Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi profesör ve doçentleri tarafından hazırlanmıştır*. İstanbul: Vakıf, 127–160.
- Polat, N. H. 2002. *Bir Jöntürk’ün serüveni. Dr. Şerafettin Mağmumi. Hayatı ve eserleri*. İstanbul: Büke.
- Polatçı, T. 2008. Şehdî ‘Osmân (ö. > 1769). In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, last accessed on Sep/19/2012).
- Procházka-Eisl, G. 2011. Evliya Çelebi’nin Viyana yolculuğu. In N. Tezcan – S. Tezcan (eds.). *Doğumunun 400. yılında Evliya Çelebi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 157–165.
- Riemann, W. 1983. *Das Deutschlandbild in der modernen türkischen Literatur*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Römer, C. 2011. Seyahatnâme’deki halk hikâyeleriyle Avusturya halk hikâyelerinin karşılaştırılması. In N. Tezcan – S. Tezcan (eds.). *Doğumunun 400. yılında Evliya Çelebi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı, 444–453.
- Sabev, O. 2007. Formation of Ottoman print culture (1726–1746). Some general remarks. In *New Europe College regional program 2003–2004/2004–2005*. Bucharest: n. p., 293–333.

- Sabev, O. 2011. In search of lost time. How “late” was the introduction of Ottoman-Turkish printing? In B. Schmidt-HaberKamp (ed.). *Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert. Europe and Turkey in the 18th century*. Göttingen: V&R unipress, 447–456.
- Safi, M. 2011. *Osmanlı elçilerinin wikileaks raporları*. İstanbul: Ural.
- Sagaster, B. 1997a. Beobachtungen eines ‚Okzidentalisten‘. Aḥmed Midḥat Efendis Wahrnehmung der Europäer anlässlich seiner Reise zum Orientalistenkongreß in Stockholm 1889. *asien afrika lateinamerika* (25): 29–40.
- Sagaster, B. 1997b. „Herren“ und „Sklaven“. *Der Wandel im Sklavenbild türkischer Literaten in der Spätzeit des Osmanischen Reiches*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Sagaster, B. 2001. Reisender zwischen zwei Kulturen. Cenāb Şahābeddīn’s „Ḥacc Yolunda“. In H. Fürtig (ed.). *Islamische Welt und Globalisierung. Aneignung, Abgrenzung, Gegenwürfe*. Würzburg: Ergon, 159–176.
- Sak, İ. 2003. Şehdî Osman Efendi’nin Hâdim Kütüphânesi’ne vakfettiği kitaplar. *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi* (10): 83–131.
- Şakiroğlu, M. H. – Kut, G. 1993. Cem Sultan (ö. 900/1495). Osmanlı şehzadesi. *DİA* (7): 283–286.
- Saral, İ. T. – Saral, E. (ed.) 2010. *Budapeşte seyahatnameleri*. Ankara: Türk-Macar Dostluk Derneği.
- Savaş, A. İ. 1997. Avusturya basınında bir Osmanlı elçisi. *Toplumsal Tarih* (41): 51–55.
- Savaş, A. İ. 2005a. Muştafâ Ḥaṭṭî. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, last accessed on Jan/18/2011).
- Savaş, A. İ. 2005b. Nu‘mān, Ebū Sehl. In C. Kafadar – H. Karateke – C. Fleischer (eds.). *Historians of the Ottoman Empire* (www.ottomanhistorians.com, last accessed on Jan/18/2011).
- Savvides, A. G. C. 1999. Notes on Zaghanos Pasha’s career. *Journal of Oriental and African Studies* (10): 144–147.
- Saydam, A. 2006. Nâmık Paşa (1804–1892). Osmanlı devlet adamı. *DİA* (32): 379–380.
- Servantie, A. 2004. Aux débuts du journalisme de tourisme turc en Europe. Ahmet Ihsan Tokgöz (1891). In A. Quella-Villéger (ed.). *Voyages inédits d’hier et d’aujourd’hui*. [= Carnets de l’exotisme – nouvelle série (4).] Paris [et al.]: Kailash / Poitiers: Le Torii, 141–207.
- Şirin, İ. 2009. *Osmanlı imgeleminde Avrupa*. 2nd ed. [1st ed. 2006]. Ankara: Lotus.

- Soysal, İ. 1964. *Fransız İhtilali ve Türk-Fransız diplomasi münasebetleri (1789–1802)*. Ankara: TTK.
- Standage, T. 2007. *The Victorian internet. The remarkable story of the telegraph and the nineteenth century's on-line pioneers*. Paperback ed. [1st ed. 1998]. New York: Walker and Co.
- Stein, J. M. 1985b. Habsburg financial institutions presented as a model for the Ottoman Empire in the sefaretname of Ebu Bekir Ratib Efendi. In A. Tietze (ed.). *Habsburgisch-osmanische Beziehungen. Relations Habsbourg-ottomanes. Wien, 26.–30. September 1983. Colloque sous le patronage du Comité international des études pré-ottomanes et ottomanes*. [= Beihefte zur Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes (13).] Wien: Verlag des Verbandes der wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs, 233–241.
- Süslü, A. 1979. *Relations entre l'Empire Ottoman et la France à travers l'ambassade de Vahid Paşa. 1806–1807*. Unpubl. PhD thesis. Paris.
- Süslü, A. 1981/82. Un aperçu sur les ambassadeurs ottomans et leurs sefaretname. *Tarih Araştırmaları Dergisi* (14/25): 233–260 [available online at <http://dergiler.ankara.edu.tr/index.php> (last accessed July 18, 2012)].
- Süslü, A. 1983. Rapports diplomatiques ottomano-français, 1798–1807. Osmanlı-Fransız diplomatik ilişkileri, 1798–1807. *Belleten* (47/185): 237–279.
- Tallett, F. 1997. *War and society in early-modern Europe, 1495–1715*. Paperback ed. London [et al.]: Routledge.
- Tanpınar, A. H. 2010. *XIX. asır Türk edebiyatı tarihi*. Ed. by A. Uçman. 8th ed. [1st ed. 1949]. İstanbul: YKY.
- Tarakçı, C. 1993. Cenab Şahabeddin (1871–1934). Servet-i Fünûn dönemi şair ve nesir yazarı. *DİA* (7): 346–349.
- Teply, K. 1975. Evliyâ Çelebî in Wien. *Der Islam* (52/1): 125–131.
- Tezcan, N. – Tezcan, S. (eds.) 2011. *Doğumunun 400. yılında Evliya Çelebi*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı.
- Thuasne, L. 1892. *Djem-Sultan, fils de Mohammed II, frère de Bayezid II (1459–1595), d'après les documents originaux en grande partie inédits. Étude sur la question d'Orient à la fin du XVe siècle*. Paris: Leroux.
- Timur, T. 2004. Matbaa, aydınlanma ve diplomasi. Said Mehmed Efendi. *Toplumsal Tarih* (128): 54–61.

- Topaktaş, H. 2005. *Osmanlı sefaretnameleri ışığında 1730–1763 yıllarında Osmanlı devleti ile Lehistan/Polonya arasında diplomatik ilişkiler*. Unpubl. MA thesis. Trabzon: Karadeniz Teknik Üniv.
- Topaktaş, H. 2007. XVIII. yüzyıl ortalarında Türk-Leh ilişkilerinden bir kesit. Kapıcıbaşı Mehmed Ağa'nın Lehistan (Polonya) elçiliği (1757–1758). *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (29): 203–225.
- Topaktaş, H. 2010. Bir Osmanlı raporuna göre XVIII. yüzyılda Lehistan'ın idarî, askerî, iktisadî ve hukukî yapısı. In E. Čaušević – N. Močanin – V. Kursar (eds.). *Perspectives on Ottoman studies. Papers from the 18th symposium of the International Committee of Pre-Ottoman and Ottoman Studies (CIEPO) at the University of Zagreb 2008*. Berlin: Lit.
- Tuncer, H. 2010. *Osmanlı Diplomasisi ve Sefaretnameler*. 3rd ed. [1st ed. Ankara 1997]. İstanbul: Kaynak.
- Turan, F. 2007. Forming the modern lexicon of Tanzimat Turkish. Words and expressions of modernity in *Seyâhatnâme-i Londra*. *Turkic Languages* (11/2): 159–181.
- Turan, N. S. 2004. Osmanlı diplomasisinde Batı imgesinin değişimi ve elçilerin etkisi (18. ve 19. yüzyıllar). *Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi* (5/2): 57–86.
- Türesay, Ö. 2008. *Être intellectuel à la fin de l'Empire ottoman. Ebüzziya Teyfik (1849–1913) et son temps*. Unpubl. PhD thesis. Paris: Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO).
- Türköne, M. 2000. The Tanzimat Charter and Mehmed Sadık Rıfat Pasha. In K. Çiçek (ed.). *The great Ottoman-Turkish civilization, vol. 3. Philosophy, science and institutions*. Ankara: Balkan Ciltevi, 99–110.
- Türküm, S. M. 1982. *Halit Ziya Uşaklıgil'in 'Alman hayatı'*. Unpubl. thesis. İstanbul: İstanbul Üniv.
- Unat, F. R. 1992. *Osmanlı sefirleri ve sefaretnameleri*. Suppl. by B. S. Baykal. 3rd ed. [1st ed. 1968]. Ankara: TTK.
- [Ünver], A. S. 1931. *Tabip Hayrullah efendi ve Mekalâtı Tıbbiye 1820–1869*. [sic!] İstanbul: Kader. [Re-published in 1986 in *Tıp Tarihi Araştırmaları – History of Medicine Studies* (1): 11–16 under the title 'Tabip Hayrullah Efendi ve Makâlât-ı Tıbbiyye'.]
- [Ünver], A. S. 1966. Hekimbaşı ve müverrih Dr. Hayrullah Efendinin Avrupa'ya seyahatinden notlar. *Tıp Tarihimiz Yıllığı* (1): 52–54.
- Upton-Ward, J.-A. 2000. European-Ottoman relations in the nineteenth century. The visit of Sultan Abdülaziz to Europe. In K. Çiçek (ed.). *The great Ottoman-Turkish civilization, vol. 1. Politics*. Ankara: Balkan Ciltevi, 458–468.

- Ursinus, M. 2004. Fünf Briefe Öküzöldüren Ahmed Paschas, des „Ochsentöters“, aus seiner Wiener Kriegsgefangenschaft vom 23. Juli 1690. *Osmanlı Araştırmaları – The Journal of Ottoman Studies* (24): 345–364.
- Uysal, M. 2009. Mehmet Akif’in Berlin Hatıraları’nda Batı(lı) imgesi. In G. Yıldız – M. Z. Yıldırım – Ş. Kazan – H. Yazıcı Okuyan (eds.). *1. Uluslararası Mehmet Akif Ersoy Sempozyumu. Bildiriler. 19-20-21 Kasım 2008*. Burdur: Mehmet Akif Ersoy Üniv., 539–546. [Online at <http://uam.mehmetakif.edu.tr/mehmetakif/files/sem/11.pdf>, last accessed June 6, 2012.]
- Uzun, M. 1989. Ali Kemal (1867–1922). Gazeteci, yazar, edebiyat ve siyaset adamı. *DİA* (2): 405–408.
- Vatin, N. 1984. À propos de l’exotisme dans les *Vâkı’ât-ı Sulţân Cem*. Le regard porté sur l’Europe occidentale à la fin du XV^e siècle par un Turc ottoman. *Journal Asiatique* (272): 237–248.
- Vatin, N. 1995. Pourquoi un Turc ottoman racontait-il son voyage? Note sur les relations de voyage chez les Ottomans des *Vâkı’ât-ı Sulţân Cem* au *Seyâhatnâme* d’Evliyâ Çelebi. In F. Georgeon (ed.). *Voyageurs et diplomates ottomans* [=Études turques et ottomanes: documents de travail 4]. Paris: EHESS, 5–15.
- Yalçınkaya, M. A. 1994. Mahmud Raif Efendi as the chief secretary of Yusuf⁸⁰ Agah Efendi, the first permanent Ottoman-Turkish ambassador to London (1793–1797). *OTAM* (5): 385–434.
- Yalçınkaya, M. A. 1996a. Osmanlı Devleti’nin yeniden yapılanması çalışmalarında ilk ikamet elçisinin rolü. *Toplumsal Tarih* (32): 45–53.
- Yalçınkaya, M. A. 1996b. Osmanlı zihniyetindeki değişimin göstergesi olarak sefaretnamelerin kaynak değeri⁸¹. *OTAM* (7): 319–338.
- Yalçınkaya, M. A. 2003. Kuruluştan Tanzimat’a Osmanlı diplomasi tarihi literatürü. *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi (TALİD)* (1/2): 423–489.
- Yalçınkaya, M. A. 2010. *The first permanent Ottoman embassy in Europe. The embassy of Yusuf Agah Efendi to London (1793–1797)*. Istanbul: Isis.
- Yanıkdağ, Y. 1999. Ottoman prisoners of war in Russia, 1914–22. *Journal of Contemporary History* (34/1): 69–85.
- Yerasimos, S. 1991. Les premiers témoignages ottomans sur la France post-révolutionnaire. Les rapports des ambassadeurs ottomans à Paris pendant le Directoire, le Consulat et

⁸⁰ In the title of the actual text, this name is incorrectly written as “Yusug”.

⁸¹ In the title of the actual text, the word “değeri” is incorrectly written as “defteri”.

- l'Empire. *Cahiers d'Études sur la Méditerranée Orientale et le monde turco-iranien (CEMOTI)* (12): 47–57. [Repr. in S. Yerasimos 1997. *Hommes et idées dans l'espace ottoman*. Istanbul: Isis, 97–106.]
- Yerasimos, S. 1997. Le Turc à Vienne ou le regard inversé. In S. Yerasimos. *Hommes et idées dans l'espace ottoman*. Istanbul: Isis, 87–96. [Orig. publ. in B. Rupp-Eisenreich – J. Stagl (eds.). *Kulturwissenschaften im Vielvölkerstaat. Zur Geschichte der Ethnologie und verwandter Gebiete in Österreich, ca. 1780–1918 (= L'anthropologie et l'État pluriculturel. Le cas de l'Autriche, de 1780 à 1918 environ)*. Wien [et al.]: Böhlau, 28–37.]
- Yerasimos, S. 1999. Explorateurs de la modernité. Les ambassadeurs ottomans en Europe. *Genèses* (35): 65–82.
- Yeşil, F. 2007. Looking at the French Revolution through Ottoman eyes. Ebubekir Ratib Efendi's observations. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (70/2): 283–304.
- Yeşil, F. 2011. *Aydınlanma çağında bir Osmanlı kâtibi. Ebubekir Râtib Efendi (1750–1799)*. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.
- Yurdusev, A. N. (ed.) 2004. *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan.
- Yurdusev, E. 2004. Studying Ottoman diplomacy. A review of the sources. In A. N. Yurdusev (ed.). *Ottoman diplomacy: conventional or unconventional?* Basingstoke [et al.]: Palgrave Macmillan, 167–193.
- Zolondek, L. 1971. Nineteenth-century Arab travelers to Europe. Some observations on their writings. *The Muslim World* (61/1): 28–34.

Abbreviations

A: [see beginning of part (ii)]	DİA: <i>Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi</i>	ge: German [see beginning of part (ii)]
abr.: abridged	E: [see beginning of part (ii)]	GÖS: <i>Gezi Özel Sayısı. Türk Dili</i> (27/258) (1973)
app.: appendix	ed.: edited / edition / editor	Inst.: Institute
b.: before or in [with dates in parts (i) and (ii)]	eds.: editors	intr.: introduced / introduction
ca.: circa	en: English [see beginning of part (ii)]	it: Italian [see beginning of part (ii)]
coll.: collected	F: [see beginning of part (ii)]	L: [see beginning of part (ii)]
collab.: collaboration	fr: French [see beginning of part (ii)]	M: [see beginning of part (ii)]
comm.: commented / commentary		n.p.: no place / no publisher

n.y.: no year
orig. ed.: original edition
orig. publ.: originally published
OTAM: *Ankara Üniversitesi
Osmanlı Tarihi Araştırma ve
Uygulama Merkezi Dergisi*
pp.: pages
repr.: reprinted / reprint
rev.: revised
ru: Russian [*see beginning of
part (ii)*]

S: [*see beginning of part (ii)*]
suppl.: supplemented
T: [*see beginning of part (ii)*]
TOEM: *Târîh-i 'Osmânî
Encümeni Mecmû'ası*
ToKat: *Ulusal Toplu Katalog*
(www.toplukatalog.gov.tr)
tr: Modern Turkish [*see
beginning of part (ii)*]
transl.: translated / translation
translit.: transliteration

TTK: Türk Tarih Kurumu
Univ./Üniv.: University /
Universität / Üniversite(si)
unpubl.: unpublished
v.: von (in German names)
vol(s): volume(s)
WZKM: *Wiener Zeitschrift für
die Kunde des Morgenlandes*